

Adresseinformasjon fylles inn ved ekspedering. Se mottakerliste nedenfor.

Dijá siev. /Deres ref.:

Mijá siev. /Vår ref.:
22/00002-9

Biejvve /Dato:
10.11.2022

Innkalling til styremøte i Árran 16.11.22

På vegne av styreleder Magne Svineng innkalles styret i stiftelsen Árran til styremøte mandag **16. november 2022 kl. 09-12**. Deretter følger **styre-/personalseminar**.

Vennligst si fra hvis du ikke kan møte, slik at vara kan innkalles. Varamedlemmer møter på signal.

Forslag til saksliste:

Sak 39/22	Godkjenning av innkalling og saksliste
Sak 40/22	Orienteringer
Sak 41/22	Økonomirapport 31.08. og 31.10.22
Sak 42/22	Fremtidig organisering
Sak 43/22	HMS
Sak 44/22	Eventuelt

Vedlagt følger saksfremstillinger i styresakene, samt vedlegg. Buoris boahtem! Vel møtt!

Varrudagáj/Med hilsen
Árran

Magne Svineng
Stivrrajadediddje/styreleder

Beate Ráhka-Knutsen

*Dáhkkiduvvam elektrávnálasj dokumænnta I vuollájtjállema dagá
Dokumentet er elektronisk godkjent og har ingen signatur*

Tjuovvusa /Vedlegg:

221108 Árran perioderapporter 2022

221108 Árran prognose 2022 sum og per avdeling

221109 Árran resultatprognose 2023

221109 Árran likviditetsprognose 2022-2023

221006 Tilbud fra advokatene Andersen Øiulfstad (uten vedlegg)

STIFT-Hjelpeskjema-oppheving-juni2021-nb-med-felt

Mottatte tilbud på juridisk bistand - omdannelse til aksjeselskap

Oppdragsbekreftelse

Vuosstájuálde /Mottakere:

Museum, Anne Kristin Gurák

Sámedigge - Sametinget, Magne Svineng

Sonja Alice Steen

Ann Irene Skoglund Sæter

Moattádus /Kopi til:

Giella / språk, Jørn-Robert Knutsen

Administrasjon, Ørjan Paulsen

Fauske Revisjon AS, Jan Erik Opli

Idar Kintel

Vegar Jakobsen Bæhr

Kim Schei

Astrid Dankertsen

Sak 39/22 Godkjenning av innkalling og saksliste

Saksdokumenter:

- Innkalling, saksliste og saksfremstillinger til styremøte sendt per mail.
- Protokoll styremøte 19.09.2022.
- Protokoll styremøte 23.09.2022.

Saksfremstilling:

Protokoll styremøte 19.09.2022 er digitalt signert i Signant.

Protokoll styremøte 23.09.2022 sendes for signering digitalt i Signant.

Forslag til vedtak:

Innkalling og saksliste godkjennes.

Sak 40/22 Orienteringer

Saksdokumenter:

- Ingen.

Saksfremstilling:

Direktøren vil gi muntlig orientering.

Forslag til vedtak:

Orienteringene tas til etterretning.

Sak 41/22 Økonomirapport 31.08. og 31.10.22

Saksdokumenter:

- 221108 Årran Perioderapporter 2022.
- 221108 Årran prognose 2022 sum og per avdeling.
- 221109 Årran likviditetsprognose 2022 – 2023.
- 221109 Årran resultatprognose 2023.

System og kvalitet i tallmaterialet

Resultat- og balanserapport per 31.10.2022 er utarbeidet av Årran. Alle inngående faktura er ført og bank er avstemt per 31.10. Andre balansekonti er avstemt per 31.08.22 av Økonomihuset Fauske AS pga mva-rapportering for 4. termin.

Økonomihuset Fauske AS sin gjennomgang har medført endringer i oppgitte tall i balansen gjennom året. Resultatregnskap og balanse oppgis derfor for alle mva-terminer for året, samt prognosen for 6. termin som Årran selv har utarbeidet (vedlegg).

Direktøren har valgt å legge frem foreløpige tall per 31.10.22 allerede nå, slik at styret har best mulig grunnlag for sine beslutninger i vinter, som vil være en kritisk tid likviditetsmessig.

Det legges også frem likviditetsprognose for resten av 2022 og 2023 (vedlegg).

Måloppnåelse

Til styremøte 7.9.2022 varslet direktøren at det vil bli rapportert på oppnåelse av følgende økonomiske styringsmål:

- 1) Å kunne betale løpende utgifter etter hvert som de forfaller (likviditetsmål),
- 2) EBITDA av en slik størrelse at alle renter og avdrag betjenes av driftsresultatet (resultatmål) og
- 3) positiv arbeidskapital fra 2029 av (mål for nøkkeltall).

Direktøren foreslår nå at mål nr. 3 vil bli erstattet av et mål om at egenkapitalen skal øke med ½ mill. kr. per år i de neste fem årene (2023 – 2027) for å oppnå positiv bokført egenkapital.

Likviditetsmål og -prognose 2022

Årran har kunnet betale løpende utgifter etter hvert som de forfaller i perioden etter siste rapport per 31. august. Årran vil ikke kunne oppfylle likviditetsmålsettingen i 6. termin og i januar 2023 uten tilleggslikviditet.

Saldo på driftskonto var kr. – 3 122 060 den 31.10.2022., mot kr. – 1 318 366 den 31.08.2022. Driftskreditrammen er på kr. 4 000 000 slik at tilgjengelige likvider per 31.10.2022 var kr. 877 940.

Det er utarbeidet en likviditetsprognose for 2022 – 2023, som følger vedlagt. Den oppdateres hver uke.

Prognosen viser at Årran vil, med dagens driftskreditramme, få likviditetsproblemer allerede etter lønn i november, og har et tilleggsbehov på **ca. 1,2 mill. kr.** i desember og 2,1 mill. kr. i januar 2023, dersom ikke Sametingets tilskudd utbetales før januar-lønna. Årran har søkt banken om 1,0 mill. kr. i tilleggs kreditt, jf. sak 35/22 og svar forventes innen styremøtet 16.11.22.

Til styremøte 7.9.22 ble det rapportert et behov på 0,7 mill. kr. ut over dagens kreditramme. Endringen skyldes at forventet utbetaling av tilskudd på 0,5 mill. kr. til prosjekt oppfølging av Jasska er forskjøvet til mars 2023 (var desember 2022). Ellers er endringene små.

Resultatmål

Styret vedtok et ordinært årsbudsjett 15.02.2022 i sak 07/22 med et resultatmål på ca. kr. 100 000 (overskudd) for året under ett. Det tilsvarer EBITDA (driftsresultat før avskrivninger) på kr. 1 441 522, til betjening av budsjetterte kapitalutgifter (renter og låneavdrag) på kr. 1 285 303, tilsvarende en faktor på 112 % (banken anbefaler 140 %).

Resultatregnskapet per 31.08.2022

Til styremøtet 7.9.22 ble det prognostisert et underskudd på ca. kr. - 690 000 per 31.08.2022, mot budsjettert overskudd på kr. 350 000 per 31.08.2022. Avviket mellom resultat og budsjett er på ca. kr. 1 046 000 i negativ retning for Årran som helhet.

Det kvalitetssikrede regnskapet per 31.8.22 viser et underskudd på **kr. - 706 396**, altså bare mindre avvik.

EBITDA var budsjettert til 1,25 mill. kr. per 31.8.22, men resultatregnskapet viser ca. 0,17 mill. kr., et negativt avvik på 1,1 mill. kr. Dette innebærer at resultatet per 31.8.22 (målt med EBITDA) dekker bare **20 %** av finanskostnadene per 31.8.22, mens målet er over 100 %.

Resultatregnskapet per 31.10.2022

Det foreløpige resultatregnskapet inkl. prosjekter per 31.10.2022 viser et underskudd på **ca. kr. - 950 000**, mot budsjettert overskudd på kr. 225 000. Avviket mellom resultat og budsjett er på ca. kr. 1 175 000 i negativ retning for Årran som helhet.

Avviket er i hovedsak et sumresultat av ca. 2,6 mill. kr. i lavere inntekter enn budsjettert og ca. 1,4 mill. kr. i lavere driftskostnader enn budsjettert og dermed 1,2 mill. kr. lavere driftsresultat enn budsjettert. Finanspostene er marginalt lavere enn budsjettert.

Lavere inntekter og kostnader er i hovedsak knyttet til tre utsatte prosjekter. De lavere inntektene er delvis møtt med lavere andre driftskostnader, men personalkostnader er i henhold til budsjett per 31.10.22 pga mange fast ansatte, og er ikke redusert tilsvarende. Deler av personalkostnadene skulle finansieres av prosjektinntekter. Det vises til prosjektredegjørelsen.

EBITDA var budsjettert til 1,34 mill. kr. per 31.10.22, mens foreløpig resultatregnskapet viser ca. 0,22 mill. kr., et negativt avvik på 1,22 mill. kr. Dette innebærer at resultatet per 31.10.22 (målt med EBITDA) dekker bare **21 %** av finansutgiftene, mens målet er over 100 %.

Driftsinntekter

Sum driftsinntekter i perioden frem til 31.10.22 er ca. 13,1 mill. kr., noe som er ca. 2,6 mill. kr. lavere enn budsjettert (ca. 15,6 mill. kr.). Det følger hovedsakelig av at prosjekttilskudd er ca. 2,7 mill. kr. lavere enn budsjettert, mens leieinntekter er noe høyere enn budsjettert.

Dette forklares med tre utsatte prosjekter og ett ikke-finansiert prosjekt i 2022. Sistnevnte har fått avslag og må eventuelt bygges om før ny søknad kan sendes.

Personalkostnader

Personalkostnadene er på ca. 9,1 mill. kr. per 31.10.2022, omtrent som budsjettert (9,2 mill. kr.). Rene lønnskostnader er kr. 265 000 lavere enn budsjett pga lavere lønnskostnader i prosjekter, mens pensjonskostnaden er kr. 273 000 høyere enn budsjettert, bl.a. pga innføring av pensjon fra første krone fra 1.1.2022 og livselskapenes vurdering av risiko.

Avskrivninger

Avskrivninger er bokført med ca. 0,5 mill. kr. noe som er kr. 60 000 høyere enn budsjett. Avskrivningene blir totalt ca. 0,1 mill. kr. høyere enn budsjettet i år pga. ny gjennomgang av avskrivningsperiodens start.

Andre driftskostnader

Andre driftskostnader er på ca. 3,7 mill. kr., noe som er ca. 1,3 mill. kr. lavere enn budsjettet (5,0 mill. kr.) per 31.10.2022. Avviket er en sumeffekt av flere poster, som både er høyere enn og lavere enn budsjettet. Postene med store avvik kommenteres:

- Elektrisitet er kr. 106 000 lavere enn budsjettet.
- Leie datasystemer er kr. 179 000 høyere enn budsjettet. Halvparten skyldes innkjøp av prosjektsamhandling (Projectplace) i E-læringsprosjektet (engangskostnad), som skulle finansieres ved å redusere andre poster i prosjektet. Budsjettet innsparing på serverleie er ikke inntrådt pga. forsinkelser.
- Utgiftsført inventar/utstyr er ca. kr. 224 000 lavere enn budsjettet. Dette forklares med utsatte prosjekter.
- Innkjøp av fremmede tjenester er ca. kr. 1 250 000 lavere enn budsjettet. Dette forklares med utsatte prosjekter.
- Regnskapstjenester er ca. kr. 94 000 lavere enn budsjettet, noe som skyldes overgang til nytt regnskapsfirma. Ekstra kvalitetssikring av regnskapet vil imidlertid redusere besparelsen noe i siste termin.
- Revisjonskostnader er ca., kr. 30 000 høyere enn budsjettet, noe som skyldes mange prosjektrevisjoner (7 prosjekter er avsluttet i 2022).
- Samlede reisekostnader er iht. budsjett (ca. kr. 180 000).

Sum kostnader

Sum driftskostnader i perioden frem til 31.10.22 er ca. 13,4 mill. kr., noe som er ca. 1,4 mill. kr. lavere enn budsjettet (ca. 14,7 mill. kr.).

Driftsresultat

Driftsresultatet er på ca. kr. –318 000 per 31.10.2021, noe som er ca. kr. 1 190 000 lavere enn budsjettet (ca. kr. 873 000).

Finanskostnader

Netto finansposter er ca. kr. – 634 000, noe som er kr. 14 000 lavere enn budsjettet (ca. kr. – 648 000) per 31.10.22.

Prosjektvirksomheten

Prosjektene er en vesentlig del av Årrans virksomhet. I 2022 er det budsjettet med prosjektinntekter på ca. 5,9 mill. kr. (32 % av inntektene), mens projektkostnadene er budsjettet til 6,5 mill. kr. (37 % av totale kostnader). Projektkostnadene vil vanligvis være høyere enn inntektene på grunn av egenandelene i prosjektene. Egenandelene for 2022 er budsjettet til ca. kr. 609 000, mot ca. kr. 836 000 i 2021.

Når prosjekter utsettes eller bortfaller, påvirker de inntekter, kostnader og resultatet negativt. De fleste prosjekter omfatter også finansiering av de fast ansattes tidsbruk i prosjektene og bortfall av inntekter medfører at lønnskostnadene må belastes de ordinære driftsbudsjettene siden de fleste er fast ansatte. Andre driftskostnader reguleres lettere ved at det ikke gjøres innkjøp i prosjektene når disse utsettes eller de bortfaller.

Per 31.10.2022 er det 18 prosjekter; 8 aktive prosjekter, 3 utsatte og 7 prosjekt som er regnskapsmessig avsluttet i år. Av 8 aktive prosjekt vil 3 avsluttes permanent i 2022, mens 5 videreføres i 2023. I tillegg kan 3 utsatte prosjekter igangsettes i 2023. Det er ikke søkt eller oppnådd prosjektfinansiering til nye, større prosjekt i 2023.

Driftsinntektene i prosjekter på ca. 2,3 mill. kr. per 31.10.22, noe som er bare 39 % av budsjetterte prosjektinntekter på 5,9 mill. kr. for *året under ett*. Ved en jevn produksjon over året skulle inntektene vært 83 % (10 av 12 måneder). Mindreinntektene skyldes utsatt oppstart og forsinket gjennomføring av tre prosjekter, i tillegg oppnådde ett prosjekt ikke finansiering overhode.

Driftskostnadene i prosjekter er på ca. 2,8 mill. kr. per 31.10.22, noe som er ca. 43 % av budsjetterte prosjektkostnader på 6,5 mill. kr. for *året under ett*. Ved en jevn produksjon over året skulle kostnadene også vært 83 % (10 av 12 måneder). Mindreforbruket skyldes utsatt oppstart og gjennomføring av ovennevnte prosjekter.

Prosjektresultatet per 31.10.22 er et underskudd (egenandel) på ca. kr. - 509 000, mot budsjettert kr. - 609 000 for *året under ett*.

Resultatprognose 2022

Det er utarbeidet en detaljert likviditetsprognose for resten av 2022. Basert på resultatprognose per 31.10., forventede driftskostnader i 6. termin, og tilbakeføring av bokførte inntekter i et prosjekt på kr. 320 000 i 6. termin, prognostiseres resultatet til **ca. kr. - 1 575 000** per 31.12.22, noe som er kr. 1 670 000 dårligere enn budsjettert (+ kr. 96 000).

Årran	Regnskap						Prognose
Akkumulerte tall	28.02.2022	30.04.2022	30.06.2022	31.08.2022	31.10.2022	31.12.2022	
Sum driftsinntekter	2 439 700	5 402 903	7 922 033	10 570 574	13 051 748	14 917 818	
Sum driftskostnader	2 939 371	6 255 126	8 335 073	10 792 688	13 369 566	15 694 752	
Netto finansposter	107 905	259 028	379 476	484 283	634 147	797 675	
Resultat	- 607 576	- 1 111 251	- 792 516	- 706 396	- 951 965	- 1 574 608	

Balanseposter

Det nye regnskapsfirmaet Økonomihuset AS har kvalitetssikret den regnskapsmessige behandlingen av tilskudd for UB 2021 og per mva-termin frem til 31.08.22.

Kommentarene omfatter perioden januar - oktober 2022. Perioden september – oktober er ikke kvalitetssikret.

Eiendelssiden (anleggsmidler, omløpsmidler og bankbeholdning)

Samlet sett har Årrans bokførte eiendeler blitt redusert med ca. 1,6 mill. per 31.10.2022, sammenlignet med årsskiftet, fra ca. 17,7 mill. kr. til 16,1 mill. kr. Endringene er i hovedsak som resultat av:

- Reduksjon i varige driftsmidler på 0,5 mill. kr pga avskrivninger.
- Reduksjon i omløpsmidler på ca. 1,2 mill. kr., hovedsakelig pga:
 - o Reduksjon i kundefordringer 0,4 mill. kr.,
 - o Reduksjon i kortsiktige fordringer tilskudd 0,5 mill. kr.
 - o Reduksjon i andre fordringer 0,4 mill. kr.
- Trekket på driftskreditten i slutten av oktober er omtrent den samme som ved årsskiftet (ca. - 3,1 mill. kr.).

Egenkapital og gjeld

Egenkapitalen er negativ med **ca. - 1,6 mill. kr.** (- 10 % av totalkapitalen) per 31.10.22, en reduksjon på ca. 1 mill. kr. fra ca. - 0,6 mill. kr. ved årsskiftet (- 4 % av totalkapitalen).

Reduksjonen skyldes bokført resultat på ca. - 1 mill. kr. per 31.10.22.

Dersom prognosen for resultatet på – 1,6 mill. kr. for året under ett slår til, vil bokført egenkapital reduseres til **ca. – 2,2 mill. kr.**, tilsvarende – 14 % av totalkapitalen.

Posten tilskuddsperiodisering består av en sammenstilling av flere relaterte hovedbokskontoer og er klassifisert som en gjeldspost, og viser utbetalt, ikke opptjent tilskudd. Ved årsskiftet var den på 0,7 mill. kr. og per oktober var den på 4,3 mill. kr. Den vil nå sin topp igjennom året i 1. termin, når tilskuddet fra Sametinget utbetales og gradvis reduseres i løpet av året. Hvorvidt posten går mot 0 i desember 2022 avhenger av prosjektene og tilhørende tilskudd. De *faste* driftstilskuddene blir inntektsført i sin helhet i løpet av året og føres mot denne posten og går i 0 ved årsskiftet.

Gjeldspostene er redusert med ca. 4,3 mill. kr. i sum siden årsskiftet, hvorav langsiktig gjeld har blitt redusert med 0,4 mill. kr. pga. betalte avdrag til ca. 11,6 mill. kr. og kortsiktig gjeld er redusert med 3,9 mill. kr. til ca. 1,7 mill. kr.:

- Leverandørgjelden alene er redusert med ca. 3,6 mill. kr. til ca. 0,5 mill. kr. Leverandørgjelden ved årets begynnelse var hovedsakelig knyttet til byggeprogrammet 2018 – 2021, som nå er avsluttet.
- Skyldig offentlige avgifter er økt med ca. 0,4 mill. kr. til ca. 0,5 mill. kr.
- Annen kortsiktig gjeld er redusert med ca. 0,7 mill. kr. (bl.a. er feriepengene utbetalt) til ca. 0,7 mill. kr.

Resultat- og likviditetsprognose 2023

Det er utarbeidet en resultat- og likviditetsprognose for 2023, hvor alle faste driftsinntekter og -kostnader er prognostisert. Prognosen er todelt: den ene delen er drift eks. prosjekter og den andre delen er inkludert prosjekter.

Det er ikke forutsatt reduksjon i personale og det budsjetteres med ny direktør som er ansatt hele året. Pensjonskostnadene inkl. AFP anslås til 20 % av lønn før 3 % lønnstrekk (opp fra 18,5 % i 2022).

Det legges til grunn at en ikke kan redusere administrative kostnader ut over de kostnadsreduserende tiltak som er gjennomført.

Det er foreløpig kalkulert med kostnader til vedlikehold og anskaffelser på kr. 300 000 og reisekostnader og utviklingsmidler for ansatte på kr. 200 000. I 2022 utgjør vedlikeholdskostnader ca. kr. 230 000 og samlede reisekostnader ca. kr. 200 000. For disse postene vil direktøren komme med et mere spesifisert anslag i forbindelse med forslag til årsbudsjett for 2023.

For 2023 er det inkludert 5 årlige prosjekter, som er mere som faste aktiviteter å regne. I tillegg er det kalkulert med at de tre utsatte prosjekter gjennomføres (utsatt fra 2021-2022). For et prosjekt avhenger det at avtalepartene godtar en utsettelse, helst til desember 2023.

Resultatprognose 2023

Resultatprognosen viser at Årran kan nå det økonomiske målet for resultatet på 0,5 mill. kr. i 2023 for å gjenoppbygge bokført egenkapital.

Driftsinntektene eks. prosjekter prognostiseres til 12,9 mill. kr. (+0,5 mill. kr. fra 2022) og driftskostnader eks. prosjekter prognostiseres til 11,2 mill. kr. (- 0,7 mill. kr. fra 2022).

Driftsresultatet eks. prosjekter for 2023 prognostiseres til 1,6 mill. kr. Finanspostene prognostiseres til 1 mill. kr. og årsresultatet til 0,6 mill. kr.

Driftsinntektene inkl. prosjekter prognostiseres til 16,3 mill. kr. (+1,4 mill. kr. fra 2022) og driftskostnader inkl. prosjekter prognostiseres til 14,8 mill. kr. (- 0,9 mill. kr. fra 2022).

Driftsresultatet inkl. prosjekter for 2023 prognostiseres til 1,5 mill. kr. Finanspostene prognostiseres til 1 mill. kr. og årsresultatet til 0,5 mill. kr.

Prosjektvirksomheten i 2023

Forutsatt at partene godtar utsettelse av et prosjekt til «i løpet av 2023», og at de andre to prosjektene gjennomføres som planlagt, prognostiseres prosjektinntektene til ca. 3,5 mill. kr., prosjektkostnadene til ca. 3,6 mill. kr. og et prosjektsresultat på ca. – 0,1 mill. kr. (egenandel i prosjektene):

Prosjekter Årran									
Regnskap 2022			Budsjett 2022		R22 - B22	Budsjett 2023		B23 - B22	B23 - R22
Inntekter	17 %	2 548 918	32 %	6 019 902	-3 470 984	21 %	3 458 250	-2 561 652	909 332
Kostnader	20 %	3 210 514	38 %	6 815 885	-3 605 371	24 %	3 567 049	-3 248 836	356 535
Egenandel		-661 596		-795 983	134 388		-108 799	687 184	552 796
					Avd.	Egenandeler i prosjekt:			
					10	Adm/drift	194 875		
					20	Museum	- 182 017		
					41	Giella	- 121 657		
					Sum		- 108 799		

Likviditetsprognose 2023

Likviditetsprognosen for 2023 viser at drift inkl. faste prosjekter/aktiviteter og hvor kostnader til vedlikehold, anskaffelser, reisekostnader og utviklingsmidler for ansatte er anslått til 0,5 mill. kr., vil driften medføre en forbedring av likviditeten på ca. 0,2 mill. kr. i 2023.

Ved å gjennomføre de tre utsatte prosjektene vil likviditeten svekkes med ca. - 0,8 mill. kr. pga. egenandelene i prosjektet og forskudd som er utbetalt i prosjektene.

Situasjonen samlet i desember 2023 vil være at likviditetssituasjonen vil være svekket med ca. – 0,6 mill. kr. sammenlignet med i desember 2022, til ca. - 5,7 mill. kr., dvs. et driftskredittbehov på ca. 1,7 mill. kr. ut over dagens ramme på 4,0 mill. kr.

Tiltak i 2023

Prognosene for 2023 viser behov for å:

- Holde god kostnadskontroll i drift og prosjekter gjennom året.
- Øke prosjektinntekter som treffer fast ansatte, og at egenandelene er mindre enn prosjektenes lønnsbidrag.
- Refinansiere hele eller deler av kortsiktig likviditetsbehov ved å øke det langsiktige pantelånet for å greie å møte de løpende forpliktelsene på slutten av året.

Forslag til vedtak:

1. Resultat per 31.8. og resultatprognose per 31.10.22 tas til etterretning.
2. Styret ser alvorlig på Årrans økonomiske situasjon og viderefører innkjøps-, reise- og ansettelsesstopp på ubestemt tid.
3. I forbindelse med budsjettforslag for 2023 anmodes direktøren om ytterligere tiltak for å øke inntekter og redusere kostnader.

4. I forbindelse med omdanning av stiftelsen til aksjeselskap i 2023, søkes hele eller deler av likviditetsbehovet finansiert gjennom økning av langsiktig pantelån og ny aksjekapital.

Sak 42/22 Fremtidig organisering

Saksdokumenter:

- STIFT – Hjelpeskjema – oppheving, Stiftelsestilsynet, juni 2021
- 221006 Tilbud fra advokatene Andersen og Øiulfstad.
- Mottatte tilbud på juridisk bistand – omdannelse til aksjeselskap, Árran, 06.10.22.
- Oppdragsbekreftelse, Andersen og Øiulfstad, 01.11.2022.

Saksfremstilling:

Innkjøpsprosess

Styret vedtok i sak 34/22 å be direktøren innhente tre tilbud på juridisk bistand i forbindelse med planene for omdanning av stiftelsen til aksjeselskap.

Det vises til tilbud fra advokatene Andersen og Øiulfstad og beskrivelse av innkjøpsprosess og beslutning angitt i brev til styredeler av 06.10.22.

Árran har valgt å inngå avtale med advokatene Andersen og Øiulfstad. Det vises til oppdragsbekreftelsen.

Kostnader og finansiering

Juridiske tjenester vil koste kr. 2 500 per time. Det er svært vanskelig å anslå antall timer på næværende tidspunkt, og timeforbruket vil avheng av hvor mye Árran selv kan gjøre i prosessen. Det forutsettes nå at styret og administrasjonen har tilstrekkelig kompetanse til å beskrive beslutningsgrunnlag og drive prosessen fremover selv, og at tjenestekjøpet vil i hovedsak utgjøre kvalitetssikring og selskapsrettslige/avgiftsmessige spørsmål. Oppdraget antas å ligge innenfor 50 timer, inkl. opprettelse av det nye selskapet og virksomhetsoverdragelsen, dvs. en ekstern kostnad på kr. 125 000 + reiser eks. mva. Intern tid kan ikke anslås nå.

Árran vil søke finansiering til tjenesteinnkjøpet og reisekostnader fra Sametinget i egen ekspedisjon.

Overordnet prosess

Det vises til Stiftelsestilsynets hjelpeskjema som viser viktige punkter som skal besvares i løpet av prosessen. Prosessen består kort fortalt i å a) oppløse stiftelsen og b) etablere et nytt aksjeselskap som overtar alle eiendeler, forpliktelser og gjeld ved «universalsuksisjon». Prosessen består i hovedsak av følgende steg:

1. Prosjektstart i styret (dette møtet)
2. Drøfting med de andre stifterne.
3. Drøfting med de ansattes tillitsvalgte.
4. Utarbeide høringsbrev.
5. Styret vedtar å sende den ut til medstifterne.
6. Mottak av høringsuttalelser og saksbehandling internt.
7. Ny behandling i styret: vedtak om oppløsning.
8. Sendte søknad om oppløsning til Stiftelsestilsynet.
9. Fire mndr. saksbehandling i Stiftelsestilsynet > vedtak om oppløsning.
10. Stiftelsestilsynets valg av avviklingsstyre etter forslag fra stiftelsen.
11. Stiftelse av nytt aksjeselskap.

12. «Tilbakefall», dvs. tingsinnskudd i det nye selskapet.
13. Virksomhetsoverdragelse ansatte (egen prosess).
14. Oppdatering av all selskapsinformasjon hos partnere.
15. Prosjekt slutt.

Proessen antas å ta 12 måneder fra start til slutt, dvs. gjennomføres i løpet av 2023.

Sentrale problemstillinger

Det er identifisert noen sentrale problemstillinger på nåværende tidspunkt. Det redegjøres her kort for disse og forslag til løsninger:

Begrunnelsen for oppløsning

Begrunnelsen for oppløsning av stiftelsen bør hjemles i stiftl § 46 første ledd bokstav a, «fordi stiftelsens kapital er utilstrekkelig til å tilgodese dens formål på en rimelig måte». De andre hjemlene, beskrevet i bokstav b – d anses som ikke relevante.

Begrunnelsen hviler på stiftelsens økonomiske stilling i dag, som er god nok begrunnelse, og at hovedfinansør Sametinget ønsker en annen organisasjonsform.

Det er likevel slik at alle medstifterne må høres, og deres tilbakemeldinger må besvares i søknaden til Stiftelsestilsynet og ivaretas i f.eks. formål og vedtekter i det nye aksjeselskapet, evt. i en aksjonæravtale.

Tingsinnskudd i det nye selskapet

I muntlige drøftinger med jurist i Stiftelsestilsynet fremholder de at begrunnelsen for at det nettopp er det nye aksjeselskapet som skal overta verdiene etter at stiftelsen er oppløst må være vanntett. Ordlyd i eksisterende vedtekter og at det er offentlige eiere taler for at dette kan godtas av tilsynet. Formålsbeskrivelsen det nye selskapets vedtekter vil være viktig.

Aksjekapitalens størrelse

Aksjekapitalens størrelse i det nye selskapet bestemmes av risikoen i selskapet og likviditetsbehovet, jf. aksjelovens § 3-4. Selskapets egenkapital vil også bestå av bygninger og eiendom som en antar overstiger låneverdien, og selskapet vil dermed ha positiv egenkapital bare ved verdien av bygg, eiendom, samlinger, inventar og løsøre. Imidlertid skal selskapet ha likviditetsreserver for driften. Stiftelsen har vist at stiftelseskapitalen på kr. 210 000 ikke var tilstrekkelig. Arbeidskapitalen er negativ og ved overgang til aksjeselskap bør driftskreditt refinansieres ved å øke langsiktig pantelån samtidig som selskapet tilføres kapital ved ny aksjekapital.

Virksomhetsoverdragelse

En overføring av ansatte fra stiftelsen til det nye aksjeselskapet vil omfattes av reglene for virksomhetsoverdragelse, jf. arbeidsmiljølovens kap. 16. Virksomhetsoverdragelsen stiller prosesskrav, bl.a. tidlig informasjon til og drøftinger med tillitsvalgte. Det gjøres oppmerksom på at begrepet «tillitsvalgt» i arbeidsmiljøloven ikke er begrenset til de fagorganisertes representanter, slik det er i tariffspørsmål. Uorganiserte medlemmer kan la seg representere av tillitsvalgte. Proessen bør starte tidlig.

Vurdering av mindre inngripende tiltak

Styret i stiftelsen har plikt til å vurdere mindre inngripende tiltak, som f.eks. etablering av et eget organ som samler stifterne og velger styremedlemmer, jf. stiftl. § 36.

Verdivurdering og fritak for dokumentavgift

Advokatene tar utgangspunkt at alle eiendeler, rettigheter og forpliktelser skal overføres til det nye selskapet ved «universalsuksjon». Det er imidlertid noen viktige unntak, som kan få avgiftsmessige konsekvenser.

En av problemstillingen er at alle innskudd i det nye aksjeselskapet skal vurderes til virkelig verdi, jf. aksjelovens § 2-7: «*Eiendeler som selskapet mottar som aksjeinnskudd, skal vurderes til virkelig verdi, med mindre det følger av regnskapsloven at innskuddet skal videreføres til balanseførte verdier.*»

Administrasjonen og revisor er enige nå at selv om overføringen av eiendeler, rettigheter og forpliktelser i utgangspunktet skjer ved universalsuksesjon, så blir det en *endring av kontroll og risiko* med eiendelene ved overgang fra stiftelse til aksjeselskap, og da kommer regnskapslovens § 4-1 (1) til anvendelse: «*Transaksjoner skal regnskapsføres til verdien av vederlaget på transaksjonstidspunktet (transaksjonsprinsippet).*»

Dette innebærer at det må foretas en verdivurdering av Årrans bygningsmasse og eiendom og svares dokumentavgift på transaksjonen. Hvis eiendommen får en verdi på 30 mill. kr., blir avgiften på kr. 750 000.

Årran kan imidlertid søke om fritak fra dokumentavgift med hjemmel i lov om dokumentavgift § 3. Beslutningsmyndigheten er delegert til Skatteetaten og saksbehandlingstiden er over 1 år. Det kan derfor ta lang tid før avgiften blir tilbakebetalt. Advokatene vurderer at det foreligger grunner som tilsier at Årran får fritak for dokumentavgiften, men det er alltid risiko for avslag.

En slik synliggjøring av de underliggende verdier i bygg/eiendom, samt samlinger, inventar og løsøre (som ikke er avgiftspliktig) er ikke bare negativ. Det vil kunne innebære en enklere saksbehandling for finansiering av det langsiktige driftskapitalbehovet, dvs. en refinansiering av eksisterende driftskreditt. Årrans reelle egenkapital vil også synliggjøres.

Justeringsavtaler for merverdiavgift

Årran har vært registrert i merverdiavgiftsregisteret siden 6. termin 2017 og har fått refundert ca. 2 mill. kr. i inngående mva på investeringer i perioden 2018-2021. Disse avgiftene kan måtte tilbakebetales med 1/10 av beløpet for hvert år stiftelsen ikke lenger er registrert i mva-registeret, regnet fra den perioden mva ble tilbakebetalt (den første tilbakebetalingen skjedde i 1. termin 2018). Perioden 2018 – 2023 (5 år) er sikret, slik at maksimal risiko er ca. halvparten av beløpet.

For å unngå brudd i registrering i mva-registeret, må det inngås en justeringsavtale mellom stiftelsen og det nye aksjeselskapet, hvor aksjeselskapet overtar objektene og de mva-forpliktelsene som påhviler dem.

Spørsmålet om aksjonæravtaler

Basert på tilbakemeldingene fra de andre stifterne kan det komme på tale å regulere forhold i aksjonæravtaler mellom aksjonærene, f.eks. om saksbehandling, valg og votering i generalforsamlinger. Dette vil en komme tilbake til etter høringsrunden og drøftinger med de andre stifterne.

Forslag til vedtak:

1. Styret godkjenner oppstart av prosjektet omdanning til aksjeselskap, slik skissert i saksfremstillingen.
2. Kostnadene søkes dekket av Sametinget.
3. Direktøren anmodes om å organisere det interne arbeidet, i samråd med styreleder.

Saksdokumenter:

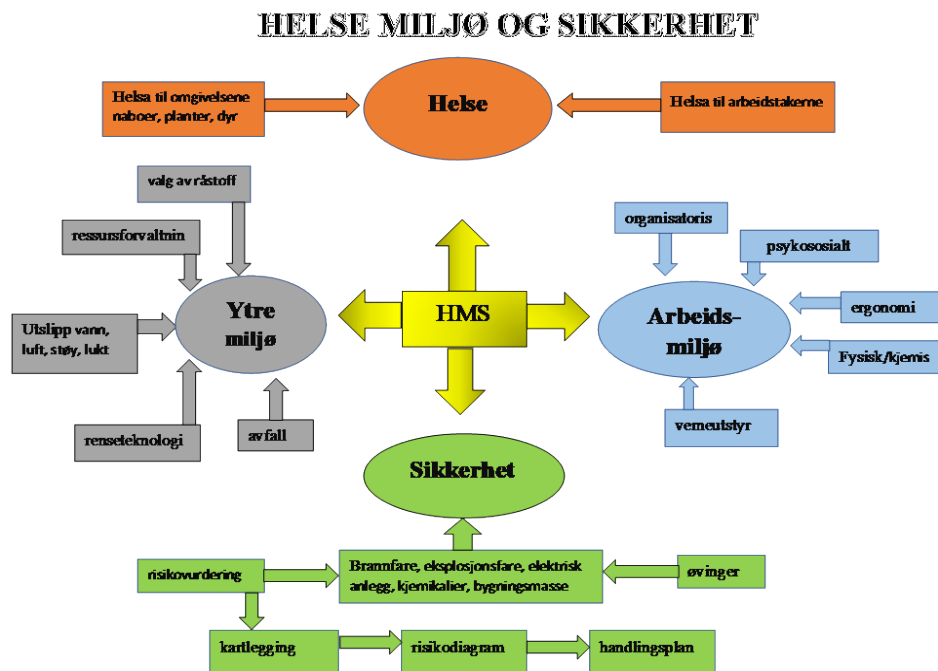
Saksfremstilling:

Hva er internkontroll?

Internkontroll er en samling med systematiske tiltak som sørger for at en virksomhet arbeider i henhold til gjeldende krav. Alle virksomheter som har arbeidstakere er underlagt krav om internkontroll. Ansvar for å sørge for at virksomheten etterlever kravene om internkontroll ligger hos den som er ansvarlig for virksomheten. Arbeidet med internkontrollen skal utføres i tett samarbeid med virksomhetens arbeidstakere.

Formålet med internkontroll fremgår i Internkontrollforskriftens paragraf 1. Det systematiske arbeidet med internkontroll skal fremme følgende punkter:

- Arbeidsmiljø og sikkerhet
- Forebygging av helseskade eller miljøforstyrrelser
- Vern av det ytre miljø mot forurensing og en bedre avfallshåndtering.



Den 13. januar 2020, i sak 4/20, behandlet styret en sak om internkontroll og gjorde følgende vedtak:

1. Styret fastsetter dokumentet «HMS og Internkontroll Årran 2020» og opphever samtidig System og intern kontrollplan fra 1996.
2. Internkontrollen revideres fortløpende ved behov.

Siden den gang har ikke saken vært fremlagt for styret. Et systematisk HMS-arbeider viktig for sørger for at en virksomhet arbeider i henhold til gjeldende krav. Dette arbeider er også viktig for å ivareta og videreutvikle:

- Arbeidsmiljø og sikkerhet
- Forebygging av helseskade eller miljøforstyrrelser
- Vern av det ytre miljø mot forurensing og en bedre avfallshåndtering.

Forslag til vedtak:

1. For å sikre at virksomheten jobber systematisk med HMS-arbeidet innføres det rutiner for årlig rapportering til styret.
2. Styret bes om at det utarbeides en årsrapport på HMS-arbeidet og at det legges frem for styret i 2023.

Sak 44/22 Eventuelt

Resultatregnskap vs. budsjett og balanse per termin 2022

Årran Julevsáme guovdásj Lulesamisk senter08.11.2022

AKKUMULERTE TALL	Periode jan - feb 2022			Periode mar - apr 2022			Periode mai - jun 2022			Periode jul - aug 2022			Periode sep - okt 2022			Periode nov - des 2022		
	Hittil budsjett	Hittil virkelig	Diff	Hittil budsjett	Hittil virkelig	Diff	Hittil budsjett	Hittil virkelig	Diff	Hittil budsjett	Hittil virkelig	Diff	Hittil budsjett	Hittil virkelig	Diff	Hittil budsjett	Prognose	Diff
Salgsinntekt	104 266	56 517	- 47 749	208 532	275 638	67 106	312 798	310 465	- 2 333	373 264	577 917	204 653	477 530	655 369	177 839	581 796	356 869	- 224 927
Annen driftsinntekt	3 025 714	2 383 183	- 642 531	6 051 428	5 127 265	- 924 163	9 077 142	7 611 568	- 1 465 574	12 102 856	9 992 657	- 2 110 199	15 128 570	12 396 379	- 2 732 191	18 154 284	14 560 949	- 3 593 335
Sum driftsinntekter	3 129 980	2 439 700	- 690 280	6 259 960	5 402 903	- 857 057	9 389 940	7 922 033	- 1 467 907	12 476 120	10 570 574	- 1 905 546	15 606 100	13 051 748	- 2 554 352	18 736 080	14 917 818	- 3 818 262
Varekostnad	16 666	4 851	- 11 815	33 332	6 091	- 27 241	49 998	36 737	- 13 261	66 664	37 528	- 29 136	83 330	37 528	- 45 802	99 996	42 328	- 57 668
Lønnskostnad	2 022 302	2 179 805	157 503	4 044 604	4 403 739	359 135	5 157 405	5 574 096	416 691	7 179 707	7 271 564	91 857	9 202 009	9 130 399	- 71 610	11 224 311	10 713 230	- 511 081
Avskrivninger	94 614	107 764	13 150	189 228	215 528	26 300	283 842	323 292	39 450	378 456	431 056	52 600	473 070	538 820	65 750	567 684	646 585	78 901
Annen driftskostnad	995 036	646 951	- 348 085	1 990 072	1 629 767	- 360 305	2 985 108	2 400 948	- 584 160	3 980 144	3 052 540	- 927 604	4 975 180	3 662 818	- 1 312 362	5 970 216	4 292 609	- 1 677 607
Sum driftskostnader	3 128 618	2 939 371	- 189 247	6 257 236	6 255 126	- 2 110	8 476 353	8 335 073	- 141 280	11 604 971	10 792 688	- 812 283	14 733 589	13 369 566	- 1 364 023	17 862 207	15 694 752	- 2 167 455
Driftsresultat	1 362	- 499 672	- 501 034	2 724	- 852 223	- 854 947	913 587	- 413 040	- 1 326 627	871 149	- 222 114	- 1 093 263	872 511	- 317 818	- 1 190 329	873 873	- 776 934	- 1 650 807
Finansinntekter	16	-	16	32	-	32	48	-	48	64	239	175	80	239	159	96	239	143
Finanskostnader	129 624	107 905	- 21 719	259 248	259 028	- 220	388 872	379 476	- 9 396	518 496	484 522	- 33 974	648 120	634 387	- 13 733	777 744	797 914	20 170
Netto finansposter	- 129 608	- 107 905	21 703	- 259 216	- 259 028	188	- 388 824	- 379 476	9 348	- 518 432	- 484 283	34 149	- 648 040	- 634 147	13 893	- 777 648	- 797 675	- 20 027
Resultat	- 128 246	- 607 576	- 479 330	- 256 492	- 1 111 251	- 854 759	524 763	- 792 516	- 1 317 279	352 717	- 706 396	- 1 059 113	224 471	- 951 965	- 1 176 436	96 225	- 1 574 608	- 1 670 833

PERIODETALL	Periode jan - feb 2022			Periode mar - apr 2022			Periode mai - jun 2022			Periode jul - aug 2022			Periode sep - okt 2022			Periode nov - des 2022		
	Budsjett	Virkelig	Diff	Budsjett	Virkelig	Diff	Budsjett	Virkelig	Diff	Budsjett	Virkelig	Diff	Budsjett	Virkelig	Diff	Budsjett	Prognose	Diff
Salgsinntekt	104 266	56 517	- 47 749	104 266	219 121	114 855	104 266	34 827	- 69 439	60 466	267 452	206 986	104 266	77 452	- 26 814	104 266	- 298 500	- 402 766
Annen driftsinntekt	3 025 714	2 383 183	- 642 531	3 025 714	2 744 082	- 281 632	3 025 714	2 484 303	- 541 411	3 025 714	2 381 089	- 644 625	3 025 714	2 403 722	- 621 992	3 025 714	2 164 570	- 861 144
Sum driftsinntekter	3 129 980	2 439 700	- 690 280	3 129 980	2 963 203	- 166 777	3 129 980	2 519 130	- 610 850	3 086 180	2 648 541	- 437 639	3 129 980	2 481 174	- 648 806	3 129 980	1 866 070	- 1 263 910
Varekostnad	16 666	4 851	- 11 815	16 666	1 240	- 15 426	16 666	30 646	13 980	16 666	790	- 15 876	16 666	-	- 16 666	16 666	4 800	- 11 866
Lønnskostnad	2 022 302	2 179 805	157 503	2 022 302	2 223 934	201 632	1 112 801	1 170 357	57 556	2 022 302	1 697 468	- 324 834	2 022 302	1 858 835	- 163 467	2 022 302	1 582 830	- 439 472
Avskrivninger	94 614	107 764	13 150	94 614	107 764	13 150	94 614	107 764	13 150	94 614	107 764	13 150	94 614	107 764	13 150	94 614	107 765	13 151
Annen driftskostnad	995 036	646 951	- 348 085	995 036	982 816	- 12 220	995 036	771 181	- 223 855	995 036	651 592	- 343 444	995 036	610 278	- 384 758	995 036	629 791	- 365 245
Sum driftskostnader	3 128 618	2 939 371	- 189 247	3 128 618	3 315 754	187 136	2 219 117	2 079 948	- 139 169	3 128 618	2 457 615	- 671 003	3 128 618	2 576 877	- 551 741	3 128 618	2 325 186	- 803 432
Driftsresultat	1 362	- 499 672	- 501 034	1 362	- 352 551	- 353 913	910 863	439 182	- 471 681	- 42 438	190 927	233 365	1 362	- 95 704	- 97 066	1 362	- 459 116	- 460 478
Finansinntekter	16	-	- 16	16	-	- 16	16	-	- 16	16	239	223	16	-	- 16	16	-	- 16
Finanskostnader	129 624	107 905	- 21 719	129 624	151 123	21 499	129 624	120 448	- 9 177	129 624	105 046	- 24 578	129 624	149 865	20 241	129 624	163 527	33 903
Netto finansposter	- 129 608	- 107 905	21 703	- 129 608	- 151 123	- 21 515	- 129 608	- 120 448	9 161	- 129 608	- 104 807	24 801	- 129 608	- 149 865	- 20 257	- 129 608	- 163 527	- 33 919
Resultat	- 128 246	- 607 576	- 479 330	- 128 246	- 503 674	- 375 428	781 255	318 735	- 462 520	- 172 046	86 120	258 166	- 128 246	- 245 569	- 117 323	- 128 246	- 622 643	- 494 397

BALANSE	Periode jan - feb 2022			Periode mar - apr 2022			Periode mai - jun 2022			Periode jul - aug 2022			Periode sep - okt 2022			Periode jan - okt 2022		
	IB	Endring	UB	IB	Endring	UB	IB	Endring	UB	IB	Endring	UB	IB	Endring	UB	IB	Endring	UB
Anleggsmidler	17 036 683	210 687	17 247 370	17 247 370	- 77 115	17 170 255	17 170 255	- 90 018	17 080 237	17 080 237	- 342 360	16 737 877	16 737 877	- 169 034	16 568 843	17 036 683	- 467 840	16 568 843
Omløpsmidler	704 941	8 249 855	8 954 796	8 954 796	- 3 496 102	5 458 694	5 458 694	- 1 478 814	3 979 880	3 979 880	- 2 491 708	1 488 172	1 488 172	- 1 947 620	459 448	704 941	- 1 164 389	459 448
Sum eiendeler	17 741 624	8 460 542	26 202 166	26 202 166	- 3 573 217	22 628 949	22 628 949	- 1 568 832	21 060 117	21 060 117	- 2 834 068	18 226 049	18 226 049	- 2 116 654	16 109 395	17 741 624	- 1 632 229	16 109 395
Egenkapital	- 622 035	- 607 576	- 1 229 611	- 1 229 611	- 503 674	- 1 733 285	- 1 733 285	- 318 734	- 1 414 551	- 1 414 551	- 86 120	- 1 328 431	- 1 328 431	- 245 569	- 1 574 000	- 622 035	- 951 965	- 1 574 000
Tilskuddsperiodisering	739 321	11 895 290	12 634 611	12 634 611	- 2 440 635	10 193 976	10 193 976	- 756 671	9 437 305	9 437 305	- 2 999 508	6 437 797	6 437 797	- 2 064 572	4 373 225	739 321	3 633 904	4 373 225
Langsiktig lån	12 056 687	- 84 608	11 972 079	11 972 079	- 84 608	11 887 471	11 887 471	- 84 609	11 802 862	11 802 862	- 84 608	11 718 254	11 718 254	- 84 608	11 633 646	12 056 687	- 423 041	11 633 646
Kortsiktig gjeld	5 567 650	- 2 742 563	2 825 087	2 825 087	- 544 299	2 280 788	2 280 788	- 1 046 288	1 234 500	1 234 500	163 930	1 398 430	1 398 430	278 093	1 676 523	5 567 650	- 3 891 127	1 676 523
Sum gjeld og egenkapital	17 741 623	8 460 543	26 202 166	26 202 166	- 3 573 216	22 628 950	22 628 950	- 1 568 834	21 060 116	21 060 116	- 2 834 066	18 226 050	18 226 050	- 2 116 656	16 109 394	17 741 623	- 1 632 229	16 109 394

STIFTELSEN ÁRRAN	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22
Oppdatert 08.11.22	Drift eks. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Drift eks. prosjekt	Eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt
TOTALT:										
SUM DRIFTSINNTEKTER	12 716 156	10 540 883	1 832 466	12 370 295	-345 861	18 736 058	13 051 748	1 866 070	14 919 213	-3 816 845
SUM DRIFTSKOSTNADER	11 046 339	10 459 172	2 028 523	12 484 238	1 437 899	17 862 224	13 369 565	2 381 187	15 694 752	-2 167 472
DRIFTSRESULTAT	1 669 817	81 711	-196 057	-113 943	-1 783 760	873 834	-317 817	-515 117	-775 539	-1 649 372
SUM NETTO FINANSPOSTER	777 653	634 114	163 527	797 641	19 988	777 653	633 908	163 527	797 435	19 782
SUM NETTO EKSTRAORD. POSTER	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
ÅRSRESULTAT	892 164	-552 403	-359 584	-911 584	-1 803 748	96 181	-951 725	-678 644	-1 572 974	-1 669 155
STIFTELSEN ÁRRAN	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Regnskap 2022	P22-B22	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22
Oppdatert 08.11.22	Drift eks. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Drift eks. prosjekt	Eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt
Egeninntjening - andel i %	14 %	14 %	1 %	12 %		10 %	16 %	-11 %	12 %	
Offentlige tilskudd - andel i %	86 %	86 %	99 %	88 %		90 %	84 %	111 %	88 %	
Inntekter										
Egne salgs- og leieinntekter	1 782 492	1 433 020	10 300	1 440 266	-342 226	1 882 492	2 009 665	-298 500	1 711 165	-171 327
Tilskudd Sametinget	10 933 664	9 100 363	1 822 166	10 922 529	-11 135	13 170 470	10 264 545	1 981 237	12 245 782	-924 687
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	0	0	852 445	193 283	0	193 283	-659 162
Andre prosjekttilskudd	0	7 500	0	7 500	7 500	2 310 651	568 255	83 333	651 588	-2 143 063
Andre inntekter	0	0	0	0	0	20 000	16 000	100 000	117 395	81 395
SUM	12 716 156	10 540 883	1 832 466	12 370 295	-345 861	18 236 058	13 051 748	1 866 070	14 919 213	-3 816 844
Andel personalkostnader	67 %	69 %	70 %	69 %		63 %	68 %	66 %	68 %	
Kostnader										
Varekjøp	0	0	0	0	0	100 000	37 528	4 800	42 328	-57 672
Personalkostnader	7 361 139	7 178 299	1 415 689	8 593 987	1 232 849	11 224 324	9 130 399	1 582 830	10 713 230	-511 095
Andre driftskostnader	3 685 200	3 280 874	612 834	3 890 251	205 051	6 537 900	4 201 638	793 557	4 939 195	-1 598 705
SUM Kostnader	11 046 339	10 459 172	2 028 523	12 484 238	1 437 899	17 862 224	13 369 565	2 381 187	15 694 752	-2 167 472
Driftsresultat	1 669 817	81 711	-196 057	-113 943	-1 783 760	373 834	-317 817	-515 117	-775 539	-1 649 372

STIFTELSEN ÁRRAN	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Regnskap 2022	P22-B22	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22
Oppdatert 08.11.22	Drift eks. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Drift eks. prosjekt	Eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt
DRIFTSINNTEKTER FORDELT PER AVD.:										
Avd. 10 Adm	4 229 852	3 464 767	418 133	3 882 900	-346 952	6 572 093	4 452 115	181 466	4 633 581	-1 938 512
Avd. 20 Museum	7 394 304	6 164 721	1 232 333	7 394 000	-304	9 623 470	6 897 747	1 298 804	8 196 552	-1 426 919
Avd. 41 Språksenter	1 092 000	911 395	182 000	1 093 395	1 395	2 440 495	1 571 438	377 000	1 949 833	-490 662
Avd. 70. Salg	0	0	0	0	0	100 000	130 448	8 800	139 248	39 248
SUM	12 716 156	10 540 883	1 832 466	12 370 295	-345 861	18 736 058	13 051 748	1 866 070	14 919 213	-3 816 845
DRIFTSKOSTNADER FORDELT PER AVD.:										
Avd. 10 Adm	3 074 304	2 743 737	562 987	3 306 724	232 420	5 648 445	3 661 592	570 862	4 232 455	-1 415 990
Avd. 20 Museum	6 855 479	6 707 620	1 283 496	7 991 116	1 135 637	9 642 735	7 770 976	1 527 347	9 298 323	-344 412
Avd. 41 Språksenter	1 116 556	1 007 815	182 039	1 186 397	69 842	2 443 184	1 862 077	277 830	2 083 907	-359 277
Avd. 70. Salg	0	0	0	0	0	127 860	74 920	5 148	80 068	-47 793
SUM	11 046 339	10 459 172	2 028 523	12 484 238	1 437 899	17 862 224	13 369 565	2 381 187	15 694 752	-2 167 472
DRIFTSRESULTAT FORDELT PER AVD.:										
Avd. 10 Adm	1 155 548	721 030	-144 854	576 176	-579 372	923 648	790 523	-389 396	401 126	-522 522
Avd. 20 Museum	538 825	-542 899	-51 163	-597 116	-1 135 941	-19 265	-873 229	-228 542	-1 101 771	-1 082 506
Avd. 41 Språkavd	-24 556	-96 420	-39	-93 002	-68 447	-2 689	-290 639	99 170	-134 074	-131 385
Avd. 70. Salg	0	0	0	0	0	-27 860	55 528	3 652	59 180	87 041
SUM	1 669 817	81 711	-196 057	-113 943	-1 783 760	873 834	-317 817	-515 117	-775 539	-1 649 372
10. ADM	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Regnskap 2022	P22-B22	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22
Oppdatert 08.11.22	Drift eks. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Drift eks. prosjekt	Eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt
DRIFTSINNTEKTER										
Avgiftspliktige inntekter	386 800	74 275	10 300	84 575	-302 225	386 800	460 954	-309 700	151 254	-235 546
Avgiftsfrie inntekter	95 000	0	0	0	-95 000	95 000	4 432	0	4 432	-90 568
Leieinntekter	1 300 692	1 354 296	0	1 354 296	53 604	1 300 692	1 354 296	0	1 354 296	53 604
Tilskudd Sametinget	2 447 360	2 028 696	407 833	2 436 529	-10 831	2 689 601	2 199 766	407 833	2 607 599	-82 002
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Andre prosjekttilskudd						500 000	416 667	83 333	500 000	0
Annen inntekt	0	7 500	0	7 500	7 500	1 600 000	16 000	0	16 000	-1 584 000
SUM DRIFTSINNTEKTER	4 229 852	3 464 767	418 133	3 882 900	-346 952	6 572 093	4 452 115	181 466	4 633 581	-1 938 512
DRIFTSKOSTNADER										
Varekjøp	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Personalkostnader	3 648 190	3 151 074	660 284	3 811 358	163 168	5 080 177	3 655 442	660 284	4 315 726	-764 450
Andre driftskostnader	-573 886	-407 337	-97 296	-504 634	69 252	568 268	6 150	-89 421	-83 271	-651 540
SUM DRIFTSKOSTNADER	3 074 304	2 743 737	562 987	3 306 724	232 420	5 648 445	3 661 592	570 862	4 232 455	-1 415 990
DRIFTSRESULTAT										
	1 155 548	721 030	-144 854	576 176	-579 372	923 648	790 523	-389 396	401 126	-522 522

20. MUSEUM	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Regnskap 2022	P22-B22	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22
Oppdatert 08.11.22	Drift eks. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Drift eks. prosjekt	Eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt
DRIFTSINNTEKTER										
Avgiftpliktige inntekter										
Avgiftsfrie inntekter	0	3 054	0	0	0	0	58 140	2 400	60 540	60 540
Tilskudd Sametinget	7 394 304	6 161 667	1 232 333	7 394 000	-304	8 160 374	6 494 736	1 296 404	7 791 141	-369 233
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	0	0	752 445	193 283	0	193 283	-559 162
Andre prosjekttilskudd	0	0	0	0	0	710 651	151 588	0	151 588	-559 063
Annen inntekt	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SUM DRIFTSINNTEKTER	7 394 304	6 164 721	1 232 333	7 394 000	-304	9 623 470	6 897 747	1 298 804	8 196 552	-1 426 919
DRIFTSKOSTNADER										
Personalkostnader	2 970 393	3 324 902	631 699	3 956 602	986 209	4 834 949	4 161 349	713 050	4 874 399	39 450
Andre driftskostnader	3 885 086	3 382 718	651 796	4 034 514	149 428	4 807 786	3 609 627	814 296	4 423 924	-383 863
SUM DRIFTSKOSTNADER	6 855 479	6 707 620	1 283 496	7 991 116	1 135 637	9 642 735	7 770 976	1 527 347	9 298 323	-344 412
DRIFTSRESULTAT	538 825	-542 899	-51 163	-597 116	-1 135 941	-19 265	-873 229	-228 542	-1 101 771	-1 082 506
41. SPRÅKSENTER	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Regnskap 2022	P22-B22	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22
Oppdatert 08.11.22	Drift eks. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Drift eks. prosjekt	Eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt
DRIFTSINNTEKTER										
Avgiftpliktige inntekter		1 395		1 395	1 395		1 395		1 395	1 395
Tilskudd Sametinget	1 092 000	910 000	182 000	1 092 000	0	2 320 495	1 570 043	277 000	1 847 043	-473 452
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	0	0	100 000	0	0	0	-100 000
Andre inntekter	0	0	0	0	0	20 000	0	100 000	101 395	81 395
SUM DRIFTSINNTEKTER	1 092 000	911 395	182 000	1 093 395	1 395	2 440 495	1 571 438	377 000	1 949 833	-490 662
DRIFTSKOSTNADER										
Personalkostnader	742 556	702 322	123 705	826 027	83 472	1 309 199	1 313 608	209 496	1 523 104	213 905
Andre driftskostnader	374 000	305 493	58 334	360 370	-13 630	1 133 985	548 468	68 334	560 802	-573 182
SUM DRIFTSKOSTNADER	1 116 556	1 007 815	182 039	1 186 397	69 842	2 443 184	1 862 077	277 830	2 083 907	-359 277
DRIFTSRESULTAT	-24 556	-96 420	-39	-93 002	-68 447	-2 689	-290 639	99 170	-134 074	-131 385
70. SALG	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Regnskap 2022	P22-B22	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose	Prognose 2022	P22-B22
Oppdatert 08.11.22	Drift eks. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Drift eks. prosjekt	Eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	31.10.2022	Nov-des'22	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt
DRIFTSINNTEKTER										
Salgsinntekter	0	0	0	0	0	100 000	130 448	8 800	139 248	39 248
Tilskudd Sametinget	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
SUM DRIFTSINNTEKTER	0	0	0	0	0	100 000	130 448	8 800	139 248	39 248
DRIFTSKOSTNADER										
Varekostnader		0	0	0	0	100 000	37 528	4 800	42 328	-57 672
Personalkostnader	0	0	0	0	0	0				0
Andre driftskostnader	0	0	0	0	0	27 860	37 392	348	37 740	9 880
SUM DRIFTSKOSTNADER	0	0	0	0	0	127 860	74 920	5 148	80 068	-47 793
DRIFTSRESULTAT	0	0	0	0	0	-27 860	55 528	3 652	59 180	87 041

DRIFT EKS. PROSJEKTVIRKSOMHET:

SUM INNBETALINGER

UTBETALINGER:

Kontraherte prosjektutgifter

Leverandørgjeld

Varekjøp

Betalbare personalutgifter

Betalbare driftsutgifter inkl. mva

Finansposter

SUM UTBETALINGER

LIKVIDITETSRESULTAT

LIKVIDITETSRESULTAT AKK.

DRIFTSKREDITT LIMIT

TILGJENGELIG LIKVIDITET

2022					2023												2023
Status 31.8.22	September	Oktober	November	Desember	Januar	Februar	Mars	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Desember	SUM
	193 748	763 982	70 809	302 103	347 329	12 136 796	526 604	455 847	22 104	1 059	374 329	82 343	17 604	390 914	15 604	80 104	14 450 638
	170 000	24 250	-	97 500	81 250	-	-	-	-	-	-	-	-	-	125 000	-	206 250
	-	138 713	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	-	3 000	3 000	3 000	3 000	3 000	14 000	7 000	9 500	10 000	30 000	15 000	5 000	3 000	3 000	3 000	105 500
	751 212	824 838	895 025	636 492	826 005	810 437	743 114	796 955	871 411	290 218	881 924	793 824	742 339	845 455	990 538	624 882	9 217 102
	247 406	328 761	403 980	162 932	229 305	521 081	334 735	239 493	225 154	198 339	181 805	202 116	267 522	257 361	360 003	201 849	3 218 764
	133 202	101 346	103 969	144 316	107 192	100 713	157 184	104 415	106 244	124 121	105 769	105 532	128 850	121 737	127 854	165 701	1 455 312
	1 301 819	1 420 908	1 405 974	1 044 240	1 246 752	1 435 231	1 249 032	1 147 864	1 212 309	622 677	1 199 499	1 116 472	1 143 711	1 227 553	1 606 396	995 432	14 202 929
	- 1 108 071	- 656 926	- 1 335 165	- 742 137	- 899 423	10 701 566	- 722 428	- 692 017	- 1 190 205	- 621 618	- 825 170	- 1 034 129	- 1 126 107	- 836 639	- 1 590 792	- 915 328	247 709
	- 1 318 366	- 2 426 437	- 3 083 363	- 4 418 529	- 5 160 666	- 6 060 089	4 641 477	3 919 049	3 227 031	2 036 827	1 415 208	590 038	- 444 090	- 1 570 198	- 2 406 837	- 3 997 628	- 4 912 957
	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	4 000 000	
	2 681 634	1 573 563	916 637	-418 529	-1 160 666	-2 060 089	8 641 477	7 919 049	7 227 031	6 036 827	5 415 208	4 590 038	3 555 910	2 429 802	1 593 163	2 372	-912 957

UTSATTE PROSJEKTER:

(E-læring+ Bååstede + Barnebøker)

SUM INNBETALINGER

UTBETALINGER:

Personalkostnader eksterne

Prosjektkostnader inkl. mva:

SUM UTBETALINGER

LIKVIDITETSRESULTAT

LIKVIDITETSRESULTAT AKK.

DRIFT + PROSJEKT:

LIKVIDITETSRESULTAT

LIKVIDITETSRESULTAT AKK.

DRIFTSKREDITT LIMIT

TILGJENGELIG LIKVIDITET

2022					2023												2023
Status 31.8.22	September	Oktober	November	Desember	Januar	Februar	Mars	April	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November	Desember	SUM
					-	-	-	49 655	-	63 584	-	246 084	291 000	63 584	-	569 061	1 282 968
																	-
																	-
					-	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	30 000	-	-	-	-	210 000
					143 284	212 926	212 926	212 926	212 926	212 926	158 960	158 960	89 317	89 317	89 317	89 317	1 883 103
					143 284	242 926	242 926	242 926	242 926	242 926	188 960	188 960	89 317	89 317	89 317	89 317	2 093 103
																	-
					- 143 284	- 242 926	- 242 926	- 193 271	- 242 926	- 179 343	- 188 960	57 124	201 683	- 25 733	- 89 317	479 744	- 810 135
					-143 284	-386 210	-629 136	-822 407	-1 065 334	-1 244 676	-1 433 636	-1 376 512	-1 174 829	-1 200 562	-1 289 879	-810 135	
																	-
																	-
																	-
	- 1 108 071	- 656 926	- 1 335 165	- 742 137	- 1 042 707	10 458 639	- 965 355	- 885 288	- 1 433 131	- 800 961	- 1 014 130	- 977 005	- 924 424	- 862 372	- 1 680 108	- 435 585	- 562 425
	- 1 318 366	- 2 426 437	- 3 083 363	- 4 418 529	- 5 160 666	- 6 203 373	4 255 267	3 289 912	2 404 624	971 493	170 532	- 843 598	- 1 820 602	- 2 745 026	- 3 607 398	- 5 287 507	- 5 723 091
	4 000 000	4 000 000	4 000 001	4 000 002	4 000 003	4 000 004	4 000 005	4 000 006	4 000 007	4 000 008	4 000 009	4 000 010	4 000 011	4 000 012	4 000 013	4 000 014	4 000 015
	2 681 634	1 573 563	916 638	-418 527	-1 160 663	-2 203 369	8 255 272	7 289 918	6 404 631	4 971 501	4 170 541	3 156 412	2 179 409	1 254 986	392 615	-1 287 493	-1 723 076

STIFTELSEN ÁRRAN	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	P 23 - P 22		P 23 - B 22	
Oppdatert 09.11.22	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	SUM	I %	SUM	I %
TOTALT:										
SUM DRIFTSINNTEKTER	12 716 156	12 370 295	12 858 500	18 736 058	14 919 213	16 316 750	1 397 537	9 %	-2 419 308	-13 %
SUM DRIFTSKOSTNADER	11 046 339	12 484 238	11 214 072	17 862 224	15 694 752	14 781 121	-913 631	-6 %	-3 081 103	-17 %
DRIFTSRESULTAT	1 669 817	-113 943	1 644 428	873 834	-775 539	1 535 629	2 311 168	-298 %	661 795	76 %
SUM NETTO FINANSPOSTER	777 653	797 641	996 869	777 653	797 435	996 869	199 434	25 %	219 216	28 %
SUM NETTO EKSTRAORD. POSTER	0	0	0	0	0	0				
ÅRSRESULTAT	892 164	-911 584	647 559	96 181	-1 572 974	538 760	2 111 734	-134 %	442 579	460 %
STIFTELSEN ÁRRAN	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose 2023	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	P 23 - P 22		P 23 - B 22	
Oppdatert 09.11.22	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	SUM	I %	SUM	I %
<i>Egeninntjening - andel i %</i>	14 %	12 %	12 %	10 %	12 %	19 %				
<i>Offentlige tilskudd - andel i %</i>	86 %	88 %	88 %	90 %	88 %	81 %				
Inntekter										
Egne salgs- og leieinntekter	1 782 492	1 440 266	1 543 500	1 882 492	1 711 165	3 143 500	1 419 330	83 %	1 246 608	66 %
Tilskudd Sametinget	10 933 664	10 922 529	11 315 000	13 170 470	12 245 782	12 655 250	409 468	3 %	-515 220	-4 %
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	852 445	193 283	220 000	26 717	14 %	-632 445	-74 %
Andre prosjekttilskudd	0	7 500	0	2 310 651	651 588	298 000	-353 588	-54 %	-2 012 651	
Andre inntekter	0	0	0	20 000	117 395	0	-117 395	-100 %	-20 000	-100 %
SUM	12 716 156	12 370 295	12 858 500	18 236 058	14 919 213	16 316 750	1 397 537	9 %	-1 919 308	-11 %
<i>Andel personalkostnader</i>	67 %	69 %	69 %	63 %	68 %	63 %				
Kostnader										
Varekjøp	0	0	84 400	100 000	42 328	84 400	42 072	99 %	-15 600	-16 %
Personalkostnader	7 361 139	8 593 987	7 753 492	11 224 324	10 713 230	9 373 255	-1 339 975	-13 %	-1 851 069	-16 %
Andre driftskostnader	3 685 200	3 890 251	3 376 179	6 537 900	4 939 195	5 323 466	384 272	8 %	-1 214 434	-19 %
SUM Kostnader	11 046 339	12 484 238	11 214 072	17 862 224	15 694 752	14 781 121	-913 631	-6 %	-3 081 103	-17 %
Driftsresultat	1 669 817	-113 943	1 644 428	373 834	-775 539	1 535 629	2 311 168	-298 %	1 161 795	311 %

STIFTELSEN ÁRRAN	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose 2023	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	P 23 - P 22		P 23 - B 22	
Oppdatert 09.11.22	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	SUM	I %	SUM	I %
DRIFTSINNT EKTER FORDELT PER AVD.:										
Avd. 10 Adm	4 229 852	3 882 900	1 388 700	6 572 093	4 633 581	2 988 700	-1 644 881	-35 %	-3 583 393	-55 %
Avd. 20 Museum	7 394 304	7 394 000	10 199 400	9 623 470	8 196 552	11 092 400	2 895 848	35 %	1 468 930	15 %
Avd. 41 Språksenter	1 092 000	1 093 395	1 130 000	2 440 495	1 949 833	2 095 250	145 417	7 %	-345 245	-14 %
Avd. 70. Salg	0	0	140 400	100 000	139 248	140 400	1 152	1 %	40 400	40 %
SUM	12 716 156	12 370 295	12 858 500	18 736 058	14 919 213	16 316 750	1 397 537	9 %	-2 419 308	-13 %
DRIFTSKOSTNADER FORDELT PER AVD.:										
Avd. 10 Adm	3 074 304	3 306 724	110 763	5 648 445	4 232 455	1 515 888	-2 716 566	-64 %	-4 132 557	-73 %
Avd. 20 Museum	6 855 479	7 991 116	9 999 613	9 642 735	9 298 323	11 074 630	1 776 307	19 %	1 431 895	15 %
Avd. 41 Språksenter	1 116 556	1 186 397	1 000 031	2 443 184	2 083 907	2 086 937	3 031	0 %	-356 246	-15 %
Avd. 70. Salg	0	0	103 666	127 860	80 068	103 666	23 598	29 %	-24 195	-19 %
SUM	11 046 339	12 484 238	11 214 072	17 862 224	15 694 752	14 781 121	-913 631	-6 %	-3 081 103	-17 %
DRIFTSRESULTAT FORDELT PER AVD.:										
Avd. 10 Adm	1 155 548	576 176	1 277 937	923 648	401 126	1 472 812	1 071 685	267 %	549 164	59 %
Avd. 20 Museum	538 825	-597 116	199 787	-19 265	-1 101 771	17 770	1 119 541	-102 %	37 035	-192 %
Avd. 41 Språkavd	-24 556	-93 002	129 969	-2 689	-134 074	8 313	142 386	-106 %	11 001	-409 %
Avd. 70. Salg	0	0	36 735	-27 860	59 180	36 735	-22 446	-38 %	64 595	-232 %
SUM	1 669 817	-113 943	1 644 428	873 834	-775 539	1 535 629	2 311 168	-298 %	661 795	76 %
10. ADM	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose 2023	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	P 23 - P 22		P 23 - B 22	
Oppdatert 09.11.22	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	SUM	I %	SUM	I %
DRIFTSINNT EKTER										
Avgiftspliktige inntekter	386 800	84 575	61 800	386 800	151 254	1 661 800	1 510 546	999 %	1 275 000	330 %
Avgiftsfrie inntekter	95 000	0	0	95 000	4 432	0	-4 432	-100 %	-95 000	-100 %
Leieinntekter	1 300 692	1 354 296	1 326 900	1 300 692	1 354 296	1 326 900	-27 396	-2 %	26 208	2 %
Tilskudd Sametinget	2 447 360	2 436 529	0	2 689 601	2 607 599	0	-2 607 599	-100 %	-2 689 601	-100 %
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	0	0	0	0		0	
Andre prosjekttilskudd				500 000	500 000				-500 000	-100 %
Annen inntekt	0	7 500	0	1 600 000	16 000	0	-16 000	-100 %	-1 600 000	-100 %
SUM DRIFTSINNT EKTER	4 229 852	3 882 900	1 388 700	6 572 093	4 633 581	2 988 700	-1 644 881	-35 %	-3 583 393	-55 %
DRIFTSKOSTNADER										
Varekjøp	0	0	0	0	0	0	0		0	
Personalkostnader	3 648 190	3 811 358	4 219 953	5 080 177	4 315 726	4 703 636	387 910	9 %	-376 540	-7 %
Andre driftskostnader	-573 886	-504 634	-4 109 190	568 268	-83 271	-3 187 748	-3 104 477	3728 %	-3 756 017	-661 %
SUM DRIFTSKOSTNADER	3 074 304	3 306 724	110 763	5 648 445	4 232 455	1 515 888	-2 716 566	-64 %	-4 132 557	-73 %
DRIFTSRESULTAT	1 155 548	576 176	1 277 937	923 648	401 126	1 472 812	1 071 685	267 %	549 164	59 %

20. MUSEUM	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose 2023	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	P 23 - P 22		P 23 - B 22	
Oppdatert 09.11.22	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	SUM	I %	SUM	I %
DRIFTSINNTEKTER										
Avgiftspliktige inntekter			14 400			14 400				
Avgiftsfrie inntekter	0	0	0	0	60 540	0	-60 540		0	
Tilskudd Sametinget	7 394 304	7 394 000	10 185 000	8 160 374	7 791 141	10 560 000	2 768 859	36 %	2 399 626	29,4 %
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	752 445	193 283	220 000	26 717		-532 445	-71 %
Andre prosjekttilskudd	0	0	0	710 651	151 588	298 000	146 412	97 %	-412 651	
Annen inntekt	0	0	0	0	0	0	0		0	
SUM DRIFTSINNTEKTER	7 394 304	7 394 000	10 199 400	9 623 470	8 196 552	11 092 400	2 895 848	35 %	1 468 930	15 %
DRIFTSKOSTNADER										
Personalkostnader	2 970 393	3 956 602	2 978 509	4 834 949	4 874 399	3 455 526	-1 418 873	-29 %	-1 379 423	-29 %
Andre driftskostnader	3 885 086	4 034 514	7 021 104	4 807 786	4 423 924	7 619 104	3 195 180	72 %	2 811 318	58 %
SUM DRIFTSKOSTNADER	6 855 479	7 991 116	9 999 613	9 642 735	9 298 323	11 074 630	1 776 307	19 %	1 431 895	15 %
DRIFTSRESULTAT	538 825	-597 116	199 787	-19 265	-1 101 771	17 770	1 119 541	-102 %	37 035	-192 %
41. SPRÅKSENTER	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose 2023	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	P 23 - P 22		P 23 - B 22	
Oppdatert 09.11.22	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	SUM	I %	SUM	I %
DRIFTSINNTEKTER										
Avgiftspliktige inntekter		1 395			1 395	0			0	
Tilskudd Sametinget	1 092 000	1 092 000	1 130 000	2 320 495	1 847 043	2 095 250	248 207	13 %	-225 245	-10 %
Tilskudd Nordland fylkeskommune	0	0	0	100 000	0	0	0		-100 000	-100 %
Andre inntekter	0	0	0	20 000	101 395	0	-101 395		-20 000	
SUM DRIFTSINNTEKTER	1 092 000	1 093 395	1 130 000	2 440 495	1 949 833	2 095 250	145 417	7 %	-345 245	-14 %
DRIFTSKOSTNADER										
Personalkostnader	742 556	826 027	555 031	1 309 199	1 523 104	1 214 092	-309 012	-20 %	-95 107	-7 %
Andre driftskostnader	374 000	360 370	445 000	1 133 985	560 802	872 845	312 043	56 %	-261 140	-23 %
SUM DRIFTSKOSTNADER	1 116 556	1 186 397	1 000 031	2 443 184	2 083 907	2 086 937	3 031	0 %	-356 246	-15 %
DRIFTSRESULTAT	-24 556	-93 002	129 969	-2 689	-134 074	8 313	142 386	-106 %	11 001	-409 %
70. SALG	Budsjett 2022	Regnskap 2022	Prognose 2023	Budsjett 2022	Prognose 2022	Prognose 2023	P 23 - P 22		P 23 - B 22	
Oppdatert 09.11.22	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Drift eks. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	Inkl. prosjekt	SUM	I %	SUM	I %
DRIFTSINNTEKTER										
Salgsinntekter	0	0	140 400	100 000	139 248	140 400	1 152	1 %	40 400	40 %
Tilskudd Sametinget	0	0	0	0	0	0	0		0	
SUM DRIFTSINNTEKTER	0	0	140 400	100 000	139 248	140 400	1 152	1 %	40 400	40 %
DRIFTSKOSTNADER										
Varekostnader		0	84 400	100 000	42 328	84 400	42 072	99 %	-15 600	-16 %
Personalkostnader	0	0	0	0	0	0	0		0	
Andre driftskostnader	0	0	19 266	27 860	37 740	19 266	-18 475	-49 %	-8 595	-31 %
SUM DRIFTSKOSTNADER	0	0	103 666	127 860	80 068	103 666	23 598	29 %	-24 195	-19 %
DRIFTSRESULTAT	0	0	36 735	-27 860	59 180	36 735	-22 446	-38 %	64 595	-232 %

Stiftelsestilsynet – hjelpeskjema

OBS: skjema består av to sider

Hjelpeskjema som skal legges ved søknad om oppheving/avvikling av stiftelse.

Stiftelsestilsynet må ha inn all dokumentasjon som går fram av dette skjemaet for å kunne behandle søknaden. Manglende dokumentasjon vil føre til at søknaden blir avvist/avslått.

Kontroller derfor at følgende vurderinger er gjort, og de nødvendige dokumenter lagt ved:

kryss av

1. Stiftelsens navn og organisasjonsnummer: Kontrollspørsmål: Er dette utfyllt?	☐
2. Plikt til å vurdere mindre inngripende tiltak enn oppheving, jf stiftelsesloven § 47 Dersom stiftelsen kan fortsette å eksistere med endrede vedtekter, eller ved sammenslåing, kan ikke stiftelsen oppheves. Styret må vurdere dette før det kan fattes vedtak om oppheving. Kontrollspørsmål: Er dette gjort rede for i styrevedtaket?	☐
3. Uttalelse fra oppretter, jf. stiftelsesloven § 49 Om det ikke er oppretteren selv som har søkt om oppheving, skal det innhentes uttalelse fra oppretter. Er oppretteren død, skal det om mulig innhentes uttalelse fra slektninger og andre som har stått han eller henne nær, fra organisasjoner, offentlige styresmakter og andre som blir berørt av endringen. Det er tilstrekkelig at styret fremlegger dokumentasjon på at oppretter er gitt mulighet, innen en gitt frist, å avgi uttalelse. Dersom det ikke er mulig å innhente uttalelse fra oppretter, skal stiftelsen forklare hvorfor. Kontrollspørsmål: Er uttalelse fra berørte parter lagt ved, evt. gjort rede for i søknaden?	☐
4. Vedtak fra styret / annet organ, jf stiftelsesloven § 48 Det er styret som søker om oppheving. Signert styreprotokoll må sendes inn. Protokollen må vise klart at det er fattet styrevedtak om å oppheve stiftelsen, jf stiftelsesloven § 31 siste ledd. Det skal legges ved vedtak fra det organ, ofte styret, som har kompetanse til å vedta oppheving. Kontrollspørsmål: Er signert styreprotokoll lagt ved?	☐
5. Begrunnelse for oppheving, jf. stiftelsesloven § 46 Vilkårene for oppheving går fram av stiftelsesloven § 46. Det må gis en begrunnelse fra styret eller oppretter om hvorfor stiftelsen skal oppheves. Begrunnelsen må være knyttet til <u>minst ett</u> av vilkårene i § 46 første ledd. Dersom begrunnelsen for oppheving er § 46 første ledd bokstav a, må vi i tillegg få dokumentert beløpet på egenkapitalen på søknadstidspunktet. Stiftelsetilsynet skal vurdere om vilkårene for oppheving er oppfylt. Kontrollspørsmål: Er søknaden begrunnet i hht. krav i stiftelsesloven § 46?	☐
6. Vedtak om bruk av resterende midler, jf stiftelsesloven § 47 andre ledd Styret må vedta hvordan resterende midler i stiftelsen skal brukes. Midlene skal disponeres i tråd med stiftelsens formål. Er ikke dette mulig, skal midlene gå til et lignende formål. Kontrollspørsmål: Er bruk av restmidler vedtatt i styremøte?	☐

Stiftelsestilsynet – hjelpeskjema

OBS: skjema består av to sider

7. Forslag til avviklingsstyre, med medlemmene sine fødselsdata, hjemstedsadresse, og hvem som leder avviklingsstyret Avviklingsstyret kan være samme som det sittende styret, og kan bestå av bare en person. Kontrollspørsmål: Er personalia for avviklingsstyret oppgitt i søknaden?	☐
8. Opplysning om kreditorer Opplys om stiftelsen har kreditorer, eller om det vil kunne oppstå kreditorer under opphevingen. Kontrollspørsmål: Er det gjort rede for eventuelle kreditorer i søknaden?	☐

ADVOKAT M.N.A
Ulf Werner Andersen

Møterett for Høyesterett

Stiftelsen Arran
v/ seniorrådgiver Martin Rimpi
Sendes bare på e- mail til: martin.rimpi@arran.no

Oslo, 6. oktober 2022

Deres ref.: 22/0093-1

TILBUD PÅ JURIDISK BISTAND FRA ADVOKATENE BJØRN OLAV ØIULFSTAD OG ULF WERNER ANDERSEN I FORBINDELSE MED OMDANNING AV STIFTELSEN ARRAN TIL AKSJESELSKAP.

Det vises til forespørsel om juridisk bistand sendt den 19.september 2022 til Stiftelsesforeningens daglige leder advokat Bjørn Olav Øiulfstad. I mail av 28.september 2022 opplyste Øiulfstad at oppdraget kunne være av interesse for han og en kollega som er skatte og selskapsrettsadvokat. Undertegnede er altså den kollega som ble omtalt i mailen fra Øiulfstad. Bjørn Olav Øiulfstad er på reise og har bedt meg følge opp på vegne av oss begge.

Vi mener vi kan tilby dere førsteklasses tjenester når det gjelder oppdraget om omdanning av stiftelsen til aksjeselskap. Fordi oppdraget har en del uavklarede avgrensinger gir vi tilbud ut fra at medgått tid. Vi omtaler en del av de ting som må tas opp i forbindelse med omdanningen og som vi mener viser at det ikke kan gis fastpristilbud.

Når det gjelder erfaring for advokat Øiulfstad og undertegnede knyttet til tjenester av lignende art omtales dette lenger i nærværende brev.

Etter stiftelseslovens § 49 må det innhentes uttalelse fra stifterne for å kunne avvikle stiftelsen med overgang til aksjeselskap. Stiftelsen synes å slite økonomisk, jf. note 12 i regnskapet for 2021. Det opplyses her at styret i stiftelsen har bedt stifterne om å tre sammen for å legge til rette for en langsiktig forvaltning av virksomheten. Dialogen mot stifterne vil være avgjørende for om Arran vil kunne omdannes til aksjeselskap.

Forutsettes positiv tilbakemelding så ligger forholdene til rette for omdanning av stiftelsen etter stiftelseslovens § 46 første ledd bokstav a, hvor stiftelser kan omdannes f.eks. fordi stiftelsen kapital er utilstrekkelig til å tilgodese dens formål på rimelig måte.

Adresse:
Bygdøy allé 2
0257 Oslo

Tlf: +(47) 98 29 46 17

Org.nr.: 922 021 481
E-post: ulf@uwa.no
Web: www.uwa.no

De tre stifterne var Staten v/ kommunaldepartementet, Nordland fylkeskommune og tidligere kommune Tysfjord som ble delt hvor Arran nå ligger i Hamarøy kommune. Får vi oppdraget vil vi avklare med Stiftelsestilsynet om det er nok med uttalelse fra Hamarøy kommune eller om det også må innhentes uttalelse fra Narvik kommune grunnet at deler av Tysfjord kommune nå er del av Narvik. For omfanget av oppdraget må det avklares om stiftelsen tar kommunikasjonen med stifterne eller det er ønskelig at vi gjennomfører avklaringer i forhold til stifterne.

Utformingen av dokumentene knyttet til nødvendige styrevedtak i Arran for oppløsning av stiftelsen og omdanning til aksjeselskap og søknad til Stiftelsestilsynet blir nødvendigvis påvirket av hva som kommer frem i kommunikasjonen med stifterne.

Forholdene til kreditorene til Arran må omtales i søknaden til stiftelsestilsynet. Forutsatt at stifterne stiller seg positiv til en omdannelse legges til grunn at de er innstilt på en form for refinansiering og at alle kreditorer da vil få dekning.

Når det gjelder skatteforhold er utgangspunktet at stiftelsen er skattefri fordi det faller inn under skattelovens §2-32 (skattefri institusjon). Det fremgår av regnskapet for 2021 at stiftelsen både har hatt salgs- og leieinntekter. Videre at den har hatt varekostnader. Dette gjør at stiftelsen utenom den skattefrie aktivitet også har aktivitet som er skattepliktig. Det er ingen skattenote i regnskapet for 2021 og for å kunne behandle alt korrekt ved omdannelsen, trengs ytterligere informasjon om den nærmere avgrensning av den skattepliktige virksomhet og den skattefrie museumsvirksomhet. Overordnet antas på det nåværende tidspunkt at det ikke vil bli utløst skatteforpliktelser som hindrer omdannelsen, så lenge det skjer en fornuftig planlegging knyttet til den påtenkte endring.

Overdragelse av eiendeler, rettigheter og forpliktelser knyttet til den skattefrie aktivitet vil kunne gjøres uten at skatt utløses. Rent teknisk vil overdragelsen være innebygget i de selskapsrettslige dokumentene som må utferdiges.

Når det gjelder den skattepliktige virksomhet, antas denne på det nåværende tidspunkt ikke å gi skattepliktige gevinster av betydning, dels ut fra tilgjengelig informasjon fra regnskapet for 2021 og dels ut fra at det bare er foretatte avskrivninger som kommer til beskatning etter skattelovens § 2-32 tredje ledd ved salg av driftsmidler benyttet i den skattepliktige virksomhet.

Ved omdannelse fra stiftelsen til aksjeselskap må hjemmelen til den faste eiendom (gnr. 260 bnr. 367) i Hamarøy kommune overføres til det nye rettssubjekt. En rekke omorganiseringer kan skje uten at dokumentavgift utløses, men den påtenkte endring faller utenfor fritaksreglene både etter dokumentavgiftsvedtakets § 2 bokstav a og k. Skal avgiftsfritak oppnås må det søkes om fritak etter lov om dokumentavgift § 3. Etter dokumentavgiftsloven er det departementet som i et enkelttilfelle kan gi fritak, men denne

Side 2

myndighet er delegert til Skattedirektoratet. En søknad til Skattedirektoratet om fritak kan fort sprengje den påtenkte tidsramme som er satt for prosjektet. Avgiften er 2,5 % av markedsverdi på eiendommen dersom fritak ikke oppnås. Om vi blir gitt oppdraget må vi diskutere hva som kan gjøres for å få en raskere saksbehandling av en slik søknad enn det vi har erfaring med. Vi har hatt inne søknader om slikt fritak og hvor saksbehandlingstiden ble over et år. Vi mener det foreligger grunner som tilsier at dere bør få fritak for dokumentavgiften.

Det fremgår at Arran er registrert som et avgifts-subjekt etter merverdiavgiftsloven. Om stiftelsen har omsetning etter redusert sats etter mva -lovens § 5-9, og eller annen omsetning med vanlig mva-sats (f.eks. kioskdrift) må avklares, herunder hvordan det er tatt fradrag for inngående avgift, f.eks. til bygningen grunnet den avgiftspliktige omsetningen. Utgangspunktet vil være at stiftelsen mva. nummer må avregistreres, og det må foretas nyregistrering for merverdiavgiftspliktig omsetning for det nye aksjeselskap. Avhengig av hva som er tatt av fradrag for inngående mva. vil det kunne være aktuelt med såkalt mva. justering, samt at det må lages justeringsavtale mellom stiftelsen og aksjeselskapet.

Når det gjelder vedtekter for det nye aksjeselskap antas dette å være av de relativt enkle elementene i omdannelsesprosessen.

Aksjonæravtalen synes mindre aktuelt annet enn om aksjonærene bak det nye selskapet skulle ha spesielle behov for å binde hverandre opp. Eventuelle slike interesser antas å komme frem i forbindelse med at man må innhente uttalelser fra stifterne knyttet til omdannelsen.

Stiftelsen vil avregistreres i Stiftelsesregisteret og det nye aksjeselskapet skal registreres i Foretaksregisteret. I og med at det skal skje ved at eiendeler, rettigheter og forpliktelser skal overføres til aksjeselskapet (såkalt universalsuksesjon) så må prosessen mot Stiftelsestilsynet og Foretaksregisteret samkjøres. Her har vi erfaring for at det er noe tidsmessig «heng» mellom Stiftelsestilsynet og Foretaksregisteret, men dette er ikke større enn at forholdene faller på plass innen «rimelige tid». De konkrete dokumenter i avviklingen av stiftelsen må ha riktige formuleringer på dette ved utforming av dokumentene, samtidig som det er en fordel at også de selskapsrettslige dokumentene for stiftelsen av aksjeselskapet inneholder klare formuleringen på dette punkt.

Når det gjelder bistand ved virksomhetsoverdragelse så har arbeidsmiljøloven bestemmelse i § 16-1 om at det foreligger en såkalt virksomhetsoverdragelse når virksomhet overdras til en annen arbeidsgiver, dvs. det vil foreligge en arbeidsrettslig virksomhetsoverdragelse ved avvikling av stiftelsen Arran med overgang til et nytt aksjeselskap. Det medfører at arbeidstakernes rettigheter og plikter automatisk overføres til den nye arbeidsgiver, jf. arbeidsmiljøbestemmelsen § 16-2 første ledd. Knyttet til dette foreligger saksbehandlingsregler om informasjon og drøftelse med tillitsvalgte for de ansatte. Videre

informasjon til de ansatte. Vi vil utarbeide nødvendige dokumenter om dette og gi veiledning knyttet til dette.

Selskapsrettslig legger vi til grunn at eiendeler, rettigheter og forpliktelser vil gå over til aksjeselskapet som en helhet. Dette må innarbeides i dokumentene både knyttet til avvikling av stiftelsen Arran og etableringen av det nye aksjeselskapet.

Det synes ikke å være noe stort behov for verdivurderinger annet enn knyttet til at aksjekapitalen må være til stede for det nyetablerte aksjeselskap. Etter aksjelovens § 2-7 skal eiendeler som det nye selskapet mottar som aksjeinnskudd vurderes til virkelig verdi med mindre det følger av regnskapsloven at innskuddet skal videreføres til virkelig verdi. Avgjørende for om man kan videreføres dagens regnskapsverdier blir revisors tolkning av regnskapslovens § 4-1, dvs. om det foreligger en transaksjon regnskapsrettslig eller om det skal foretas en såkalt «kontinuitetsgjennomskjæring» regnskapsrettslig.

Dette må avklares med revisor. I og med at stiftelsen avvikles og det dannes et nytt aksjeselskap heller vi til at det vil foreligge en regnskapsmessig transaksjon, men som nevnt må dette avklares med revisor. Mener han at det foreligger en regnskapsrettslig transaksjon så må man få kartlagt de virkelige verdiene på eiendelene som går inn i aksjeselskapet. Standpunktet revisor inntar vil altså påvirke utformingen av de selskapsrettslige dokumenter både for Arran og det aksjeselskap som skal dannes.

Dersom det ikke blir fritak for dokumentavgift etter søknad til Skattedirektoratet vil det være nødvendig med en verdsettelse av den faste eiendom i forbindelse med overføringen av hjemmelen til det nye aksjeselskapet. Mulighetene for fritak for dokumentavgift er så store, at det på det nåværende tidspunkt ikke er nødvendig med noen verdivurdering i forhold til en eventuell fremtidig avgiftspliktig overdragelse av eiendommen.

Vi tilbyr å bistå dere med alle nødvendige dokumenter knyttet til overgangen fra stiftelse til aksjeselskap for en timepris a kr. 2.500 eks. merverdiavgift. Justering av prisen i samsvar med konsumprisindeksen etter 12 måneder. Fakturering vil i henhold til gjeldende regler skje månedlig. Vi kan diskutere løsninger om forventning av omfang av de enkelte deler på arbeidet etter hvert som de skrider frem, slik at vi har løpende kommunikasjon om omfanget av nødvendig arbeid.

Fordi Øiulfstad og undertegnede har spesiell spisskompetanse på de områdene dere etterspør mener vi at det ikke er nødvendige med ytterligere personressurser.

Kvalifikasjoner for Bjørn Olav Øiulfstad og undertegnede.

Bjørn Olav Øiulfstad har i snart 10 år vært daglig leder for Stiftelsesforeningen, og har betydelig erfaring med omdannelser av stiftelser.

Undertegnede har jobbet både med å skrive skattelover i Finansdepartementet, og i mange år vært rådgiver for mange store omorganiseringer innen næringslivet. Dette dels som partner i PricewaterhouseCoopers og del som partner i advokatfirmaet Arntzen de Besche, samt fra 2019 i eget firma. Som dokumentasjon for at jeg har vært med på danne en av landets største stiftelser vedlegger jeg kopi av stiftelsesprotokollen for Olav Thon Stiftelsen. Det fremgår av dokumentet at Olav Thon, konserndirektør Dag Tangevald-Jensen og undertegnede har parafert alle sider samt undertegnet stiftelsesdokumentet på side 11. At undertegnede har vært sentral i etablering av en stiftelse på 25 milliarder dokumenterer at undertegnede har god kunnskap knyttet til tunge omorganiseringer.

Øiulfstad og undertegnede har i den senere tid samarbeidet om omdanningen av en stor boligstiftelse knyttet til sykehus, nærmere bestemt Stiftelsen Blakstad Sykehus Boligselskap og sammenslutningen av denne med Stiftelsen Emma Hjorth Boligselskap (som overtakende stiftelse).

Sammenslutningen av disse to stiftelsene reiste en del av de samme utfordringer som det Arran har, men med betydelige større verdier involvert. Vi mener derfor at vi har klare referanseoppdrag.

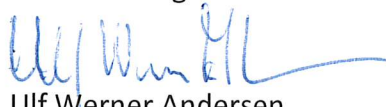
Det kan også nevnes at undertegnede over en årrekke har vært kursholder for Revisorforeningen for dennes kurs om fusjoner og fisjoner, dvs. hovedområdet for omdannelser. For dette kurset var undertegnede ansvarlig for den selskapsrettslige delen. Dette kurs gitt årlig fra ca. 2000 og helt frem til pandemien traff Norge.

Skatteattest.

På grunn av den korte tiden for innsendelse av tilbud sender vi ikke med skatteattester i denne omgang. Dette vil selvsagt blir fremlagt dersom dere skulle ønske å gå videre med oss som tjenesteleverandør.

Ønsker dere nærmere dialog er det bare å ta kontakt med en av oss.

Med vennlig hilsen



Ulf Werner Andersen

Side 5

Sámedigge - Sametinget
Ávjovárgeaidnu 50
9730 KARASJOK
Magne Svineng

Dijá siev. /Deres ref.:

Mijá siev. /Vår ref.:
22/00093-5

Biejvve /Dato:
06.10.2022

Mottatte tilbud på juridisk bistand - omdannelse til aksjeselskap

Viser til styrevedtak i sak 34/22 den 19.09.22 hvor direktøren ble anmodet om å sende ut forespørsel til tre mulige tilbydere av juridiske tjenester for omdannelse fra stiftelse til aksjeselskap.

Administrasjonen sendte den 21-23.09.22 ut forespørsler til tre advokater som oppgir at de har «stiftelsesrett» i sin portefølje:

- Advokat Bjørn Øiulfstad i Advokat Bjørn O. Øiulfstad AS
- Advokat Heidi Ekrem i Advokatfirma Hald & co DA
- Advokat Henning Brath i Advokatformaet KPU DA.

Advokat Heidi Ekrem valgte å ikke sende inn tilbud.

Advokat Henning Brath besvarte forespørselen den 22.9.22 med å oversende en oppdragsbekreftelse som skulle «*tjene som tilbud i anbudsrunden.*» På spørsmål fra Árran om ikke en oppdragsbeskrivelse skulle bli ettersendt, var svaret samme dag at «*I utkastet til oppdragsbekreftelse (som foreløpig kun tjener som mitt tilbud) har jeg vist til din beskrivelse som jeg synes er helt dekkende for hva oppdraget vil gå ut på.*»

Advokat Bjørn Øiulfstad anbefalte samarbeid med en skatterettsadvokat pga problemstillinger innen mva og skatt på næringsdrift og ga sammen med advokat Ulf Werner Andersen den 06.10.2022 et skriftlig tilbud med oppdragsbeskrivelse.

Ingen av tilbyderne kunne gi tilbud til fast pris pga. usikkerhet om oppdragets omfang.

Tilbudene vurderes ut fra kvalifikasjonskriterier og tildelingskriterier.

Kvalifikasjonskriterier

I tilbudsforespørselen ble kvalifikasjonskriterier ble oppgitt til «*erfaring fra sammenlignbare oppdrag dokumentert ved referanser. Det må dokumenteres deltakelse i referanseoppdrag med omdanning av stiftelser.*»

Det er bare advokatene Øiulfstad/Andersen som har dokumentert referanseoppdrag. Imidlertid har Árran kontaktet Stiftelsestilsynet og de kjenner til advokat Henning Brath og gir han gode skussmål. Imidlertid har advokat Henning Brath ikke sendt inn referanseoppdrag og hans tilbud kan dermed avvises av formelle grunner.

Tildelingskriterier

I forespørselen ble tildelingskriterier oppgitt til: «*oppgaveløsning, dvs. at tilbyder må beskrive hvordan de tenker oppgaven løst og hvilke personressurser som settes av til oppdraget, samt tilbudspris.*»

Det er bare advokatene Øiulfstad/Andersen som har oversendt en oppdragsbeskrivelse. Deres oppgavebeskrivelse anses å være dekkende for oppdraget og er presis i forhold til de skatte- og avgiftsmessige problemstillingene som også reiser seg, i tillegg til de juridiske forhold ang betingelser for avvikling av stiftelsen. Oppdragsbeskrivelsen gis høyeste score.

I og med at advokat Henning Brath ikke har klevet inn oppdragsbeskrivelse, annet enn å henvise til forespørselens tekst. Hans tilbud kan dermed avvises av denne grunnen også.

Timeprisen for advokatene Øiulfstad/Andersen er tilbudt for kr. 2 500 eks. mva, med indeksjusteringer etter 12 mndr. Til sammenligning var tilbudet fra advokat Henning Brath kr. 2 975 per time for advokat henning Brath og kr. 1 975 per time for advokat Dennis Obeng. Gjennomsnittlig pris er kr. 2 475, dersom begge advokatene jobbet likt i prosjektet (det er ikke angitt), noe som er marginalt lavere enn tilbudet fra advokatene Øiulfstad/Andersen.

Konklusjon

Basert på vurderinger av tilbudene ut fra kvalifikasjons- og tildelingskriteriene anses tilbudet fra advokatene Øiulfstad/Andersen å være økonomisk mest gunstig for Árran.

Árran har til hensyn å inngå kontrakt med advokatene Øiulfstad/Andersen om oppdraget.

Varrudagáj/Med hilsen
Árran

Martin Rimpi
seniorrådgiver økonomi
+47 99506195

*Dáhkkiiduvvam elektrávnálasj dokumænnta I vuollájtjállema dagá
Dokumentet er elektronisk godkjent og har ingen signatur*

Oppdragsbekreftelse

1. Oppdraget art:

Oppdraget består i å bistå stiftelsen Arran- Julevsame Guovdasj Lulesamisk Senter (heretter Arran) i forbindelse med planene om omdanning fra stiftelse til aksjeselskap. Det er meningen at aksjeselskapet skal overta eiendeler, rettigheter og forpliktelser til stiftelsen som helhet og videreføre virksomheten. I forbindelse med omdanningen kommer en rekke rettsregler til anvendelse. I noen sammenhenger vil kontinuitet kunne bli lagt til grunn ved omdannelsen, mens man i forhold til andre regler kan bli bedømt ut fra at det er skjedd en transaksjon.

Oppdraget beskrives noe nærmere under punkt 4.

2. Tjenester som ytes til Arran og hva hvem

I forbindelse med omdanningen vil Stiftelsen Arran vil få bistand fra advokat Bjørn Olav Øiulfstad org. nr. 927 434 768 og advokat Ulf Werner Andersen org. 922 021 481. Advokat Øiulfstad vil bistå med tjenester knyttet til søknader knyttet til stiftelsestilsynet, og herunder elementer som må være med i selskapsrettslige dokumenter grunnet søknad om omdannelse til stiftelsestilsynet. Advokat Andersen vil bistå med selskapsrettslige spørsmål (herunder sammenhengen mellom regnskapsregler og selskapsrettsregler) for utforming av selskapsdokumentene, avgiftsmessige spørsmål (herunder dokumentavgift). Det er opplyst at stiftelsen er helt fritatt for skatteplikt, slik at det ikke skal være nødvendig med skatterettslig bistand

Tjeneste fra Øiulfstad og Andersen kan bli levert «sømløst» i forhold til Arran, dvs. dokument som behandler spørsmål hvor begge leverer kan leveres utad som et dokument, men skal være godkjent av begge.

I forhold til fremdrift på oppdraget vil man komme til et punkt hvor deler av rådgivningen mer naturlig knytter seg til det nye aksjeselskapet som dannes enn stiftelsen som skal avvikles. Slike tjenester skal naturlig knyttes til det ny aksjeselskap som dannes (og faktureres til dette) og ikke til det selskap som avvikles.

3. Pris

Oppdraget vil bli fakturert i henhold til medgått tid.

Kr.2.500 eks. mva. pr time. Det faktureres månedlig som utgangspunkt. Det faktureres separat fra advokat Øiulfstad og advokat Andersen.

Volumet av oppdraget vil påvirkes av graden av medvirkning fra oppdragsgiver Arran.

4. Nærmere om oppdraget

Stiftelsen Arran utarbeider grunnlagsdokumentasjon, dvs. nødvendige dokumenter for at det treffes beslutning om omdannelse av stiftelsen til aksjeselskap på forsvarlig grunnlag. Denne innstilling for styret/ dette beslutningsgrunnlag kvalitetssikres av Øiulfstad/ Andersen i forhold til de kompetanseområdet de skal dekke.

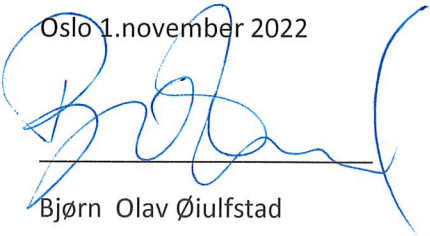
Tilsvarende kvalitetssikres dialog i forhold til stiftere av stiftelsen Arran slik at nødvendig dokumentasjon for at disse er positivt innstilt til ville ha ny selskapsform, kan fremlegges for stiftelsestilsynet ved en søknad om avvikling av Arran (for videreføring i aksjeselskapsform).

Søknad om fritak for dokumentavgift utarbeides av advokat Andersen. Det legges til grunn at stiftelsen antakelig omdanner, betaler dokumentavgift og at den så søker om å få tilbakebetalt dokumentavgiften.

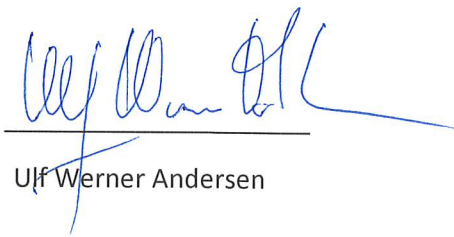
Stiftelsesdokumenter for det nye aksjeselskapet utarbeides advokat Andersen, i god kommunikasjon med den som skal velges som selskapsrevisor og Arran . Avregistrering i merverdiavgiftsregisteret av stiftelsen og nyregistrering av det nye aksjeselskapet går inn under oppdraget om ikke stiftelsen ønsker annet. I tilknytning til endring registrert enhet i merverdiavgiftssystemet skal sjekkes om det er nødvendig med såkalt justeringsavtale.

Arbeidsrettslige spørsmål knyttet til endringene i den påtenkt omorganisering vil være en virksomhetsoverdragelse etter arbeidsmiljølovens § 16-1. Spørsmål knyttet til dette går inn under oppdraget.

Oslo 1.november 2022



Bjørn Olav Øiulfstad



Ulf Werner Andersen